NL

BELANGRIJK! BEWAAR DE INSTRUCTIES VOOR LATERE REFERENTIE EN GEBRUIK.
⚠ WAARSCHUWING: VALLEN EN VERSTIKKINGSGEVAAR

DE BABY KAN VALLEN – De baby kan door een te wijde beenopening uit de Babydraagzak vallen.
- Zorg er vóór elk gebruik voor dat alle sluitingen goed dichtgeklikt zijn.
- Wees heel voorzichtig als u naar voren leunt of aan het wandelen bent.
- Buig door uw knieën, nooit naar voren.
- NIET GEBRUIKEN voor baby's die minder dan 3,2 kg wegen.
- Gebruik deze Babydraagzak behalve in onderstaande gevallen alleen voor baby's tussen 5,5 kg en 20 kg. Gebruik voor zuigelingen tussen de 3,2 kg en 5,5 kg het Ergobaby™ Baby Verkleinkussen. Dit verkleinkussen wordt apart verkocht of wordt meegeleverd met Bundle of Joy-producten. Deze baby's mogen uitsluitend op uw buik, met het gezicht naar u toe worden gedragen
- Om valpartijen te vermijden, moet u erop toezien dat uw baby veilig in de babydraagzak zit.

VERSTIKKINGSGEVAAR – Baby's jonger dan 4 maanden kunnen stikken in dit product als het gezicht dicht tegen uw lichaam is aangedrukt.
- Bind de baby niet te strak tegen uw lichaam aan.
- Zorg ervoor dat de baby zijn hoofdje vrij kan bewegen.
- Zorg ervoor dat het gezicht van de baby te allen tijde nergens door wordt bedekt.

WAARSCHUWING:
- Houd uw baby voortdurend in het oog en zorg ervoor dat zijn mond en neus vrij zijn.
- Voor premature baby's, baby's met een laag geboortegewicht en baby's met een medische aandoening, raadpleegt u best een arts voor u dit product gebruikt.
- Zorg ervoor dat de kin van uw baby niet op zijn borst rust, omdat dat de ademhaling kan belemmeren, wat tot verstikking kan leiden.
- Uw evenwicht kan worden verstoord door uw eigen bewegingen of door die van uw kind.
- Wees voorzichtig wanneer u naar voren of zijwaarts buigt of leunt.
- Zorg ervoor dat uw baby zijn vingers niet in een riemopening stopt
- Laat een baby nooit zonder toezicht achter in of met de Ergobaby™ Babydraagzak.
- De Babydraagzak is niet geschikt voor gebruik tijdens sportactiviteiten, zoals rennen, fietsen, zwemmen en skiën.

VOORZORGSMAATREGELEN BIJ HET GEBRUIK VAN DE ERGOBABY™ BABYDRAAGZAK:
Alvorens de draagzak te gebruiken, dient u alle instructies door te lezen. Gebruik deze Babydraagzak alleen voor baby's tussen 5,5 kg en 20 kg. Voor baby's tussen de 3,2 kg en 5,5 kg moet u het Ergobaby™ Baby Verkleinkussen gebruiken. Dit verkleinkussen wordt apart verkocht of wordt meegeleverd met Bundle of Joy-producten. Voor zuigelingen zwaarder dan 5,5 kg maar jonger dan 4 maanden of voor zuigelingen die hun hoofd en nek nog niet zelfstandig rechtop kunnen houden, moet u de Babydraagzak gebruiken met het Ergobaby™ Baby Verkleinkussen. Dit verkleinkussen wordt apart verkocht of wordt meegeleverd met Bundle of Joy-producten. Laat een baby nooit zonder toezicht achter in of met de Ergobaby™ Babydraagzak. Nooit een zachte draagzak gebruiken als uw evenwicht of mobiliteit verstoord is door oefeningen, duizeligheid of medische aandoeningen. Nooit een draagzak gebruiken tijdens het koken of schoonmaken waarbij sprake is van een warmtebron of blootstelling aan chemicaliën. Nooit een draagzak gebruiken tijdens het autorijden of als passagier van een voertuig. Wees voorzichtig bij het drinken van warme dranken zodat u niets op de baby morst terwijl u de draagzak gebruikt. Open de heupriem nooit terwijl baby in de Babydraagzak zit. Denk erom dat naarmate uw baby actiever wordt, het risico dat hij uit de draagzak valt, toeneemt. Draag slechts één kind tegelijk in de babydraagzak. De kin van uw baby mag NOOIT op zijn borst rusten, omdat de luchttoevoer op die manier gedeeltelijk wordt geblokkeerd. Er moet altijd een ruimte van ten minste twee vingers onder de kin van de baby vrij blijven. De drager moet ervoor zorgen dat de ademhalingswegen van de baby vrij blijven en dat de baby normaal ademt. Te vroeg geboren zuigelingen, zuigelingen met ademhalingsproblemen en zuigelingen jonger dan 4 maanden lopen de grootste kans op verstikking. Plaats de baby op de juiste manier in het Baby Verkleinkussen en zorg dat de beentjes zich in de juiste positie bevinden. U moet de positie van uw baby regelmatig controleren om ervoor te zorgen dat hij goed in het midden van de Babydraagzak zit, met zijn beentjes gespreid en het hoofdje rechtop, en dat hij niet onderuit- of scheefzakt. Controleer regelmatig de beentjes en voetjes van de baby als hij in de Babydraagzak zit, zodat ze niet bekneld raken door de Babydraagzak. Om te vermijden dat de onderbuik wordt samengedrukt en om de spijsvertering en opname te bevorderen, is het beter geen draagzak te gebruiken tot 30 minuten na het voeden van de baby. De draagzak moet op een dusdanige wijze worden gedragen dat de baby zijn hoofdje kan bewegen zonder dat hij het tegen uw lichaam moet drukken. Wanneer u de hoofdsteun gebruikt, zorg er dan voor dat het gezicht van de baby NIET volledig bedekt en controleer uw baby regelmatig. Zorg ervoor dat de opening groot genoeg is om lucht door te laten. Zorg ervoor dat de vingers van uw baby niet vast komen te zitten in een riem- of andere opening omdat hij zich op die manier kan bezeren. Maak de riempjes altijd correct vast wanneer u de babydraagzak niet gebruikt. Houd de babydraagzak uit de buurt van kinderen wanneer u hem niet gebruikt. Zorg er voor elk gebruik voor dat u alle gespen, sluitingen, riempjes en schouderriemen correct hebt aangebracht en gesloten. Controleer de babydraagzak regelmatig op tekenen van slijtage en defecten. Gebruik de babydraagzak nooit wanneer de stof, klittenband of riempjes beschadigd zijn. Controleer voor elk gebruik op gescheurde naden, kapotte riempjes of stof en beschadigde klittenband. Controleer bij gebruik van de draagzak regelmatig de riempjes en gespen om ervoor te zorgen dat ze voldoende aangespannen zijn en goed zitten. Deze Ergobaby™ Babydraagzak is niet geschikt om een baby met het gezicht van u af te dragen. Gebruik de rug- en heuppositie alleen als uw kind zijn hoofd en nek zelf rechtop kan houden. Het is niet raadzaam om positie te veranderen terwijl uw baby in de Babydraagzak zit. Neem de baby uit de Babydraagzak voordat u de positie van de Babydraagzak verandert. Wanneer u leert uw baby in de Babydraagzak te plaatsen, doe dit dan om te voorkomen boven een bed of andere zachte ondergrond en met behulp van een andere volwassene. Trek de babydraagzak indien mogelijk aan en uit in de buurt van een zachte ondergrond en in een veilige omgeving. Wees uitermate voorzichtig wanneer u de baby op de rug draagt. Voor kleinere baby's of voor volwassenen met een lange romp is het raadzaam de heupriem hoger op het lichaam te dragen, zodat de baby zich op een zodanige hoogte bevindt dat de volwassene het hoofdje van de baby nog zou kunnen kussen wanneer de baby op de buik wordt gedragen. De Babydraagzak mag niet worden gebruikt tenzij en totdat de drager de instructies en veiligheidsaspecten begrijpt en zich vertrouwd en comfortabel voelt met het gebruik van de Babydraagzak. Deze Babydraagzak is uitsluitend bestemd voor gebruik door gezonde volwassenen. Een persoon die in goede gezondheid verkeert, kan doorgaans 20% van zijn lichaamsgewicht in een normale rugzak dragen. De Babydraagzak mag niet worden gebruikt door personen met gezondheidsproblemen die het veilig gebruik van het product kunnen belemmeren. Indien de persoon die de Babydraagzak gebruikt schouder-, rug- of nekproblemen krijgt, dient hij het gebruik stop te zetten en een arts te raadplegen. Stop met het gebruik van de Babydraagzak als de baby tekenen vertoont van ongemak als hij in de draagzak wordt vervoerd, totdat de baby zonder vertoon van ongemak kan worden vervoerd. Uw kind krijgt het mogelijk te warm in dit product. Gelieve aangepaste materialen te kiezen voor de kleding van uw kind. Indien nodig voor verdere hulp contact opnemen met een vertegenwoordiger van de klantenservice van Ergobaby. Voor extra videomateriaal en bijkomende tips, surf naar www.ergobaby.com (alleen Engels). De leeftijdsverwijzingen per maand zijn slechts algemene aanwijzingen, want elke baby ontwikkelt zich op zijn eigen manier. Gelieve te controleren of uw baby aan de specifieke vereisten beantwoordt voor het gebruik van de draagzak. De babydraagzak is niet geschikt voor baby's die minder dan 3,2 kg wegen.
Aansprakelijkheidsbeperking: Ergobaby™ gebruikt uitsluitend kleurstoffen van de beste kwaliteit die zo veilig mogelijk zijn zodat de producten niet gaan verbleken, maar ze bevatten geen schadelijke chemische stoffen. Kleuren kunnen altijd vervagen tijdens het wassen. Ergobaby kan niet aansprakelijk worden gesteld indien de kleur vervaagt door het wassen.
Garantie: Ga naar Ergobaby.com voor informatie over onze garantie. De onderneming Ergo Baby Carrier, Inc. waarborgt zijn producten tegen materiaal- en afwerkingsfouten. We staan achter al onze producten en repareren of vervangen tijdens de eerste 12 maanden na aankoop alle beschadigde Ergobaby™-producten. U dient een bewijs van aankoop te hebben en het product moet worden geretourneerd om aanspraak te maken op garantieservice. Mocht u een garantieclaim hebben, neemt u dan contact op met Ergobaby Customer Service op:
VS: customerservice@ergobaby.com of +1 888-416-4888
EU: info@ergobaby.eu of +49 40 421 065 0
De garantiedekking strekt zich niet uit tot schade die veroorzaakt is door verkeerd gebruik of gebruik van de Babydraagzak dat niet in overeenstemming is met de instructies in deze handleiding. De garantie is niet van toepassing op een Babydraagzak waarvan het originele ontwerp op welke wijze ook werd gewijzigd. In het rechtsgebied van de koper is mogelijk een verschillende of bijkomende waarborg van toepassing. Voor zover andere of aanvullende garantierechten bestaan volgens de wetten van de rechtspraak van de koper, zijn die garanties van toepassing en een aanvulling op de garantierechten.

EE

OLULINE! SÄILITAGE KASUTUSJUHEND HILISEMAKS KASUTAMISEKS.
⚠ OLULINE! SÄILITAGE KASUTUSJUHEND HILISEMAKS KASUTAMISEKS.

KUKKUMISOHT – Laps võib kukkuda läbi laia jalgevaheava või kandmisvahendist välja.
- Enne iga kasutamist veenduge, et kõik kinnitused on turvaliselt fikseeritud.
- Olge eriti ettevaatlik kummardamisel või jalutamisel.
- Ärge kunagi painutage ennast vöökohast, vaid põlvedest.
- ÄRGE KASUTAGE, kui beebi kaalub vähem kui 3,2 kg.
- Kui allpool pole öeldud teisiti, kasutage seda kandmisvahendit laste jaoks, kes kaaluvad 5,5 kuni 20 kg.
  Kui lapse kaal jääb vahemikku 3,2 kg kuni 5,5 kg, kasutage Ergobaby™ vastsündi nulisa. Beebit tohib sellisel juhul kanda ainult kõhul, nii et laps on näoga kandja poole.
- Kukkumisohu vältimiseks veenduge, et laps oleks kandekotis kindlalt õiges asendis.

LÄMBUMISOHT – Alla 4 kuu vanused imikud võivad selles tootes lämbuda, kui nende nägu on tihedalt surutud vastu teie keha.
- Ärge tõmmake last rihmadega liiga tihedalt vastu oma keha.
- Jätke ruumi pea liigutamiseks.
- Hoidke lapse nägu alati eemal ettejäävatest takistustest.

HOIATUS:
- Jälgige last pidevalt ja veenduge, et ta suu ja nina ei oleks blokeeritud.
- Kui laps on sündinud ennetähtaegselt, väikese sünnikaaluga või on tal mõni meditsiiniline seisund, pidage enne toote kasutamist nõu tervishoiutöötajaga.
- Kontrollige, et laps ei oleks asendis, kus ta lõug on vastu rinnakorvi, sest see võib takistada hingamist ja põhjustada lämbumist.
- Teie tasakaalu võivad halvendada teie enda või teie lapse liigutused.
- Olge ettepoole või küljele painutamisel ja kummardamisel ettevaatlik.
- Ärge laske lapsel panna sõrmi rihmapandla avasse.
- Ärge kunagi jätke järelevalveta last, kes on kandmisvahendis Ergobaby™ või koos sellega.
- See lapse kandekott ei sobi kasutamiseks sportimise ajal, nt jooksmise, jalgrattaga sõitmise, ujumise ja suusatamise ajal.

ETTEVAATUSABINÕUD ERGOBABY™ LAPSEKANDEKOTI KASUTAMISEL:
Lugege kõik juhised läbi enne pehme kandmisvahendi kokkupanekut ja kasutama hakkamist. Kasutage kandmisvahendit ainult nende laste jaoks, kelle kehakaal jääb vahemikku 5,5...20 kg. Kui lapse kaal jääb vahemikku 3,2 kg kuni 5,5 kg, kasutage Ergobaby™ vastsündinulisa. Imikute puhul, kes kaaluvad üle 5,5 kg, kuid on alla 4 kuu vanused, või kes ei hoia pead ja kaela tugevalt ning püsivalt, tuleb jätkata imikute jaoks mõeldud Ergobaby™ vastsündinulisa kasutamist koos kandekotiga. Ärge kunagi jätke järelevalveta last, kes on kandmisvahendis Ergobaby™ või koos sellega. Ärge kunagi kasutage pehmet kandmisvahendit, kui teie tasakaal või liikumisvõime on halvenenud füüsilise koormuse, unisuse või terviseseisundi tõttu. Ärge kunagi kasutage pehmet kandmisvahendit, kui tegelete selliste tegevustega nagu toiduvalmistamine ja puhastamine, mis hõlmavad kokkupuudet küttekehade või kemikaalidega. Ärge kunagi kandke pehmet kandekotti, kui juhite autot või istute sõidukis kaasreisija kohal. Kui laps on kandekotis ja joote kuuma jooki, olge ettevaatlik, et jooki ei tilguks lapse peale. Ärge kunagi avage vöökoha rihma pannalt, kui laps istub kandmisvahendis. Arvestage, et lapse aktiivsuse suurenedes suureneb lapse kandekotist väljakukkumise risk. Lapsekandekotis tohib kanda korraga ainult ühte last. Lapse lõug ei tohi KUNAGI toetuda lapse rinnale, sest see blokeerib osaliselt lapse hingamisteed. Lapse lõua alla peab alati jääma vaba ruumi vähemalt kahe sõrme laiuse jagu. Kandja peab veenduma, et lapse hingamisteed on vabad ja laps hingab ALATI normaalselt. Lämbumisoht on kõige suurem enneaegsetel imikutel, hingamisteede probleemidega imikutel ja alla 4 kuu vanustel imikutel. Veenduge, et laps on vastsündinulisas õigesti paigutatud ja et sh on õige ka jalgade asend. Lapse asendit tuleb korrapäraselt kontrollida, veendumaks, et laps istub kandekotis õigesti isteosa keskel, jalad konnaasendis ja pea püsti, mitte alla või külgedele kõikudes. Kandmisvahendis istuva lapse käsi, jalgu ja jalalabasid tuleb korrapäraselt kontrollida, veendumaks, et need ei ole pitsunud kandmisvahendi vahele. Kõhule surve avaldamise vältimiseks ja seedimise ning toidu omandamise hõlbustamiseks on soovitatav vältida lapsekandekoti kasutamist umbes 30 minutit pärast lapse toitmist. Kandekotti tuleb kanda nii, et laps saab liigutada oma pead ilma, et ta nägu oleks surutud teie keha vastu. Kui kasutate katet, kontrollige, et see EI KATAKS täielikult lapse nägu, ja kontrollige last regulaarselt. Veenduge, et katte ja lapse näo vahel oleks piisavalt ruumi õhu liikumiseks. Veenduge, et lapse sõrmed ei jääks pandlaavade või vahede vahele, sest see võib last vigastada. Kinnitage alati rihmapandlad, kui kandekott pole kasutuses. Kui kandekott pole kasutuses, hoidke seda lastele kättesaamatus kohas. Veenduge enne iga kasutamist, et kõik pandlad, klõpskinnitused, rihmad ja reguleerimisvahendid on kinni pandud. Kontrollige kandekotti regulaarselt kulumisjälgede ja kahjustuste suhtes. Ärge kasutage kandekotti, kui kangamaterjal, kinnitused või pandlad on kahjustunud. Enne iga kasutamist kontrollige toodet lahtitulnud õmbluste, rebenenud rihmade või materjali ja kahjustatud kinnitusvahendite suhtes. Kasutamise ajal kontrollige korrapäraselt rihmu ja pandlaid, veendumaks, et need on õiges asendis ja õigesti pingutatud. See Ergobaby™ lapse kandekott ei ole mõeldud lapse kandmiseks sellises asendis, kus lapse selg on kandja suunas. Kasutage seljal ja puusal kandmise asendit ainult siis, kui laps kannab kaela ja pead tugevalt ning järjekindlalt. Ärge vahetage asendeid siis, kui laps istub kandmisvahendis. Võtke laps kandmisvahendimist välja enne kandmisvahendi asendi muutmist. Kehavigastuse vältimiseks lapse kandmisvahendisse paigutamise õppimisel, tehke seda voodi või muu pehme pinna kohal koos teise abistava täiskasvanuga. Võimaluse korral kandke kandekotti ja eemaldage see turvalises kohas, kus on alus, millele saate vajaduse korral lapse turvaliselt asetada. Olge eriti ettevaatlik, kui kannate last seljal. Kui laps on väike või last kandva täiskasvanu ülakeha on väga pikk, tuleb vöörihma kohal kõrgemas asendis nii, et last rinnal kandes oleks ta pea kandjale nii lähedal, et ta ulatub lapsele musi tegema. Kandmisvahendit ei tohi kasutada enne, kui kandja on juhistest ja ohutusfunktsioonidest aru saanud ning tunneb ennast kandmisvahendi kasutamisel enesekindlalt ja mugavalt. See kandmisvahend on mõeldud kasutamiseks ainult tervetele täiskasvanutele. Üldiselt peaks hea tervisega inimene traditsioonilises seljal kandmise asendis suutma kanda raskust, mis moodustab 20% tema kehakaalust. Kandmisvahendit ei tohi kasutada inimene, kelle terviseprobleemid võivad mõjutada käesoleva toote ohutut kasutamist. Kui kandmisvahendi kasutaval inimesel peaksid tekkima õla-, selja- või kaelaprobleemid, tuleb toote kasutamine lõpetada ja pöörduda vastava kvalifikatsiooniga meditsiinitöötaja poole. Kui olete last mõnda aega kandekotis kandnud ja märkate, et lapse ei tunne ennast mugavalt, lõpetage kandekoti kasutamine seniks, kui last on jälle võimalik kanda ilma, et ta väljendaks ebamugavustunnet. Lapsel võib toote kasutamisel palav hakata. Valige lapsele kandmiseks sobivast materjalist riided.
Vajadusel pöörduge täiendava abi saamiseks Ergobaby klienditeeninduse esindaja poole. Teabevideo ja täiendavate näpunäidete saamiseks külastage veebilehte www.ergobaby.com (ainult inglise keeles). Viited lapse vanusele on ainult üldised suunised ja iga laps areneb erinevalt. Kontrollige, kas kandekott konkreetsed kasutusnõuded vastavad teie lapsele. Lapsekandmiskotti ei tohi kasutada beebidega, kes kaaluvad alla 3,2 kg.
Lahtiütlused: Ergobaby™ kasutab ainult kõige kvaliteetsemaid ja ohutumaid värvaineid, mida on võimalik kasutada, et toode säilitaks oma värvi, kuid oleks ohtlike kemikaalide vaba. Alati eksisteerib võimalus, et värvid pestes tuhmuvad. Ergobaby ei saa kanda vastutust pesemisest põhjustatud värvide tuhmumise eest.
Garantii: Teavet meie garantii kohta vt veebilehelt Ergobaby.com. Ettevõtte ERGO Baby Carrier, Inc. annab oma toodetele garantii materjali- ja tootmisdefektide suhtes. Me tagame garantii kõigile oma toodetele ja kas parandame või asendame 12 kuu jooksul alates ostukuupäevast tasuta iga Ergobaby™ toote, mis on defektne. Ostutšeki olemasolu on vajalik ja toode tuleb tagastada garantiihoolduseks. Garantiinõude esitamisvajaduse korral pöörduge Ergobaby klienditeenindusse:
USA: customerservice@ergobaby.com või 888-416-4888
EL: info@ergobaby.eu või 0049 40 421 065 0
Garantii ei laiene kahjustustele, mida põhjustab kandmisvahendi väärtarvitus või kasutamine mis tahes viisil, mis ei vasta käesolevas juhendis nimetatud juhistele. Garantii ei laiene ühelegi kandmisvahendile, mille originaalkujundust on muudetud mis tahes viisil. Ostja alluvusalas võivad kehtida erinevad või täiendavad garantiiõigused. Ulatuseni, milleni eksisteerivad erinevad või täiendavad garantiiõigused ostja alluvusala seaduste, tuleb neid rakendada ja need peavad lisanduma garantiiõigustele.

IT

IMPORTANTE! CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTO E USO FUTURO.
⚠ ATTENZIONE: PERICOLO DI CADUTA E SOFFOCAMENTO

PERICOLO DI CADUTE – Il bambino può cadere dal Marsupio o scivolare attraverso l'ampia apertura per le gambe.
- Prima di ogni uso accertarsi che le chiusure siano assicurate.
- Prestare una particolare cura nello sporgersi o nel camminare.
- Non chinarsi ad altezza della vita, chinarsi ad altezza delle ginocchia.
- NON UTILIZZARE con bambini di peso inferiore ai 3,2 kg.
- Salvo quanto indicato più oltre, utilizzare questo Porta-Bebè solamente per i bambini di peso compreso tra 5,5 kg e 20 kg.
  Per bambini tra i 3,2 ed i 5,5 kgs occorre utilizzare il cuscino bebè Ergobaby™ e questi bambini devono essere portati solo nella posizione fronte mamma.
- Per evitare il rischio di cadute assicuratevi che il vostro bambino sia posizionato correttamente nel Marsupio.

RISCHIO DI SOFFOCAMENTO – I bimbi di età inferiore a 4 mesi possono soffocare se hanno il viso compresso contro il corpo di chi indossa il Marsupio.
- Non indossare il bambino troppo strettamente contro il proprio corpo.
- Lasciare spazio per i movimenti della testa.
- Tenere sempre libero il viso da ostacoli.

ATTENZIONE:
- Controlla costantemente il tuo bambino e assicurati che bocca e naso non siano ostruiti.
- Per i neonati prematuri o con basso peso alla nascita e per i bambini con patologie chiedere il parere di un medico prima di utilizzare questo prodotto.
- Assicurati che il mento del tuo bambino non sia appoggiato sul suo petto poiché il suo respiro potrebbe essere limitato e portare al soffocamento.
- L'equilibrio di chi indossa il marsupio può risentire dei propri movimenti e di quelli del bambino.
- Fate attenzione quando vi sporgete o vi piegate in avanti e lateralmente.
- Non far inserire le dita del bambino nell'apertura di una fibbia.
- Non lasciare mai il bambino incustodito dentro o vicino al Marsupio Ergobaby™.
- Il Marsupio non è adatto per l'utilizzo durante attività sportive, per es. durante la corsa, le passeggiate in bicicletta, il nuoto e lo sci.

PRECAUZIONI PER L'USO DEL MARSUPIO ERGOBABY™:
Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di montare e utilizzare il marsupio. Utilizzare questo marsupio solamente per i bambini di peso compreso tra 5,5 kg e 20 kg. Per bambini tra i 3,2 ed i 5,5 kg occorre utilizzare il cuscino bebè Ergobaby™. I bambini di oltre 5,5 kg ma che hanno meno di 4 mesi o che non sostengono da soli la testa ed il collo devono continuare ad utilizzare il cuscino bebè Ergobaby™ con il marsupio. Non lasciare mai il bambino incustodito dentro o vicino al Marsupio Ergobaby™. Non usare mai il Marsupio quando l'equilibrio o la mobilità sono compromessi a causa di esercizio fisico, sonnolenza, o patologie cliniche. Non usare mai il Marsupio durante lo svolgimento di attività come la cucina e la pulizia, che implicano l'uso di una fonte di calore o l'esposizione a sostanze chimiche. Non indossare mai il Marsupio durante la guida o come passeggero di un veicolo. State attenti quando bevete bevande calde per evitare di versarle sul bambino durante l'uso del Marsupio. Non sganciate mai la cinghia ventrale mentre il bambino è nel Marsupio. Fai attenzione poiché via via che il bambino diventa più attivo vi è che cada dal Marsupio. Porta un solo bambino per volta nel Marsupio. Il mento del bambino non deve MAI poggiare sul petto perché così restano parzialmente chiuse le sue vie aeree. Sotto il mento del bambino devono poter passare almeno due dita. Il portatore deve assicurarsi che le vie aeree del bambino siano sgombre e che il bambino stia respirando normalmente TUTTO IL TEMPO. I neonati prematuri, i neonati con problemi respiratori e i bambini sotto 4 mesi sono a maggior rischio di soffocamento. Assicurare il corretto posizionamento del bambino nel prodotto, comprese le gambe. La posizione del bambino deve essere controllata regolarmente per assicurarsi che il bambino sia posizionato correttamente nel marsupio, al centro, con le gambe nella posizione a ranocchia e la testa eretta, e non pendente verso il basso o di lato. Occorre controllare regolarmente le braccia, le gambe ed i piedi del bimbo quando si trova nel Marsupio per verificare che non siano bloccati in alcun modo. Per eliminare la possibile compressione dell'addome e per facilitare la digestione e l'assimilazione si raccomanda di non utilizzare il Marsupio per circa 30 minuti dopo l'allattamento. Il Marsupio deve essere indossato in maniera tale che il bambino possa muovere la testa senza premere la sua faccia sul tuo corpo. Quando utilizzi il poggiatesta assicurati che il poggiatesta NON copra completamente il viso del bambino e controlla regolarmente il tuo bambino. Assicurati che vi sia un'apertura sufficiente che permetta il passaggio dell'aria. As-sicuratevi che le dita del bambino non rimangano intrappolate nell'apertura della fibbia o nella fessura perché potrebbero causare danni al bambino. Agganciа sempre in maniera appropriata le cinghie quando il Marsupio non viene utilizzato. Tieni il Marsupio lontano dai bambini quando non viene utilizzato. Prima di ogni utilizzo verificate che tutte le fibbie, i ganci, le cinghie e le regolazioni siano state assicurate. Ispeziona regolarmente il Marsupio per eventuali segni di usura e danni. Non utilizzare mai un Marsupio quando il tessuto, la chiusura o la fibbia è danneggiata. Prima dell'uso verificare la presenza di cuciture strappate, cinghie lacerate o tessuti e dispositivi di fissaggio danneggiati. Durante l'uso controllare regolarmente cinghie e fibbie per assicurarsi che la tensione e il posizionamento siano corretti. Il marsupio Ergobaby™ non è concepito per trasportare il bambino rivolto verso l'esterno. Utilizzate la posizione posteriore o su un fianco soltanto quando il bambino sostiene da solo la testa ed il collo. Vi sconsigliamo di cambiare posizione quando il bambino si trova nel Marsupio. Estrarre il bimbo prima di cambiare la posizione del Marsupio. Per evitare incidenti quando si impara a posizionare il bambino nel Marsupio fate le prove su un letto o su una superficie morbida con l'assistenza di un altro adulto. Se possibile, indossa e togli il Marsupio vicino ad una superficie sicura dove poggiare il bambino e in un posto sicuro. Presta particolare attenzione quando il bambino viene portato sulla schiena. Per i bambini più piccoli o per gli adulti con un tronco lungo, occorre indossare la cintura ventrale in una posizione più in alto sul corpo, così la testa del bambino è posizionata sufficientemente vicina per essere baciata quando si usa la posizione frontale. Non utilizzare il marsupio fino a quando chi lo indossa comprende le istruzioni e le caratteristiche di sicurezza e si sente sicuro e a proprio agio in merito all'uso del prodotto. Questo porta-bebè è indicato per l'uso da parte di adulti sani. Come regola generale un individuo in buona salute dovrebbe essere in grado di portare il 20% del proprio peso corporeo nella tradizionale struttura a zaino. Il marsupio è sconsigliato per le persone affette da problemi di salute che possano interferire con l'utilizzo sicuro del prodotto. Se la persona che utilizza il marsupio dovesse manifestare problemi alle spalle o alla schiena, ne interrompa l'utilizzo e consulti un medico qualificato. Interrompere l'uso del marsupio qualora il bimbo manifesti segni di disagio durante il trasporto per un certo periodo di tempo, fino a quando il bambino può essere trasportato senza mostrare disagio. Il bambino potrebbe diventare troppo caldo in questo prodotto. Scegli il materiale adatto per vestire il bambino. Contattare il servizio clienti Ergobaby per ulteriore assistenza se necessario. Per le istruzioni video e ulteriori consigli visitate il sito web www.ergobaby.com (soltanto in lingua inglese). I riferimenti alle età espresse in mesi sono solo linee guida generali e lo sviluppo di ciascun bambino è diverso. Verificate che il vostro bambino soddisfi i requisiti specifici d'uso come dettagliatamente descritti più oltre. Inoltre, il Marsupio non deve essere utilizzato con bambini di peso inferiore ai 3,2 kg.
Esclusione di responsabilità: Ergobaby™ utilizza colori della migliore qualità e sicurezza possibile per assicurarsi che il prodotto conservi il proprio colore e non contiene prodotti chimici dannosi. C'è sempre la possibilità che i colori sbiadiscano con il lavaggio. Ergobaby non è responsabile della perdita di colore dovuta a lavaggio.
Garanzia: Per informazioni sulla nostra garanzia, consultare Ergobaby.com. Ergo Baby Carrier Inc. garantisce i propri prodotti per i difetti di materiali e di fabbricazione. Siamo attenti a tutti i nostri prodotti e ripariamo, o sostituiamo gratuitamente ogni prodotto Ergobaby™ difettoso, durante i primi 12 mesi dall'acquisto. Per il servizio di garanzia sono necessarie la prova di acquisto e la restituzione del prodotto. Qualora abbiate una richiesta di intervento in garanzia contattate il nostro servizio clienti Ergobaby:
USA: customerservice@ergobaby.com, o +1 888-416-4888
UE: info@ergobaby.eu, o +49 40 421 065 0
La garanzia non copre i danni causati da uso improprio o da qualsiasi utilizzo del marsupio non conforme alle istruzioni descritte nel presente manuale. La garanzia non si estende ai marsupio modificati rispetto alla loro forma originale. Possono esistere diritti di garanzia diversi o aggiuntivi a seconda del paese dell'acquirente. Nella misura in cui le leggi vigenti nella giurisdizione dell'acquirente diritti di garanzia diversi o aggiuntivi, valgono tali garanzie che si sommano ai diritti di garanzia previsti.

LV

SVARĪGA INFORMĀCIJA! SAGLABĀJIET INSTRUKCIJAS, LAI VĒLĀK VARĒTU TĀS PĀRLASĪT.
⚠ BRĪDINĀJUMS: IZKRIŠANAS UN NOSMAKŠANAS RISKS

IZKRIŠANAS RISKS – Zīdainis var izkrist no zīdaiņa ieliktņa.
- Pirms katras lietošanas pārliecinieties, ka visas aizdares ir stingri nofiksētas.
- Noliecoties vai ejot, esiet īpaši uzmanīgi.
- Nekad nenoliecieties jostas vietā; salieciet ceļus.
- NELIETOT mazuļiem, kuri ir vieglāki par 3,2 kg.
- Izņemot turpmākajā tekstā minēto gadījumu, šo ķengursomu izmantojiet tikai bērniem, kuru svars ir no 5,5 līdz 20 kg.
  Zīdaiņiem, kas sver no 3,2 kg līdz 5,5 kg, izmantojiet Ergobaby™ zīdaiņa ieliktni un šādus zīdaiņus drīkst nesāt tikai nēsāšanas pozīcijā uz vēdera ar sejiņu pret nēsātāju.
- Lai novērstu izkrišanas risku, nodrošiniet, ka jūsu bērns ķengur somā atrodas drošā pozīcijā.

NOSMAKŠANAS RISKS – Bērni līdz 4 mēnešu vecumam šajā somā var nosmakt, ja seja tiek stingri piespiesta nēsātāja ķermenim.
- Izmantojot siksnas, nepiespiediet bērnu pārāk cieši savam ķermenim.
- Atstājiet vietu galviņas kustībām.
- Nodrošiniet, lai bērna sejai nekad nekas netraucētu.

BRĪDINĀJUMS:
- Pastāvīgi novērojiet savu bērnu un nodrošiniet, ka viņa muti un degunu nekas nenosprosto.
- Ja bērns ir dzimis priekšlaicīgi, viņa svars dzimšanas brīdī ir bijis samazināts vai viņam ir īpašas medicīniskās prasības, pirms šī produkta lietošanas konsultējieties ar ārstu.
- Nodrošiniet, ka jūsu bērna zods nesaskaras ar viņa krūtīm, jo tādā gadījumā viņa elpošana var kļūt apgrūtināta, kas var izraisīt nosmakšanu.
- Jūsu līdzsvaru var ietekmēt jūsu un bērna kustības.
- Esiet uzmanīgi, saliecoties vai noliecoties uz priekšu vai uz sāniem.
- Neatļaujiet mazulim ievietot savus pirkstus sprādzes atverē.
- Nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības, ja viņš var piekļūt Ergobaby™ ķengursomai vai ir tajā ielikts.
- Šī ķengursoma nav piemērota lietošanai sportisku aktivitāšu laikā, piemēram, skrienot, braucot ar velosipēdu, peldot un slēpojot.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI UN INSTRUKCIJAS, LIETOJOT ERGOBABY™ ZĪDAIŅA IELIKTNI:
Pirms mīkstās ķengursomas salikšanas un izmantošanas izlasiet visu instrukciju. Šo ķengursomu izmantojiet tikai bērniem, kuru svars ir no 5,5 līdz 20 kg. Bērniem, kas sver no 3,2 kg līdz 5,5 kg, izmantojiet Ergobaby™ zīdaiņa ieliktni. Ja zīdainis sver vairāk nekā 5,5 kg, bet ir jaunāks par 4 mēnešiem vai stabili netur galviņu, tad kopā ar ķengursomu jāturpina lietot Ergobaby zīdaiņa ieliktnis. Nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības, ja viņš var piekļūt Ergobaby™ ķengursomai vai ir tajā ielikts. Nekad neizmantojiet mīksto ķengursomu situācijās, kad aktivitāšu, miegainības vai veselības stāvokļa dēļ ir traucēta līdzsvara vai pārvietošanās spēja. Nekad neizmantojiet mīksto ķengursomu, veicot darbus, kas saistīti ar karstuma avotu vai ķīmiskām vielām, piemēram, gatavojot ēst vai veicot tīrīšanu. Nekad nenēsājiet mīksto ķengursomu, atrodoties transportlīdzeklī vai vadot to. Esiet piesardzīgi dzerot karstus šķidrumus, lai ķengursomas lietošanas laikā nepieļautu karstā šķidruma izšļakstīšanos uz mazuļa. Kamēr ķengursomā atrodas bērns, nekad neatsprādzējiet jostas siksnu. Nepieciešams apzināties, ka, ja mazulis kļūst aktīvāks, palielinās risks, ka mazulis var izkrist no ķengursomas. Ķengursomā vienlaicīgi nevar nest vairāk kā vienu bērnu. Bērna zods NEKAD nedrīkst atbalstīties pret bērna krūtīm, jo šī poza daļēji noslēdz bērna elpceļus. Zem bērna zoda vienmēr jābūt brīvai telpai vismaz divu pirkstu platumā. Nēsātājam VIENMĒR jābūt pārliecinātam, ka bērna elpceļi ir brīvi un ka bērns elpo normāli. Priekšlaicīgi dzimušiem bērniem, bērniem ar elpošanas traucējumiem un zīdaiņiem līdz 4 mēnešu vecumam pastāv lieliāks nosmakšanas risks. Pārliecinieties, ka bērns, kas skaitā viņa kājas, somā ir ielikts pareizi. Regulāri pārbaudiet bērna stāvokli, lai pārliecinātos, ka bērns ķengursomā ievietots pareizi – novietots pa vidu ietupenā ar izvērstām kājām un augšup paceltu galvu, un nav noslīdējis uz leju vai sāniem. Ķengursomā ievietotam bērnam regulāri jāpārbauda rokas, kājas un pēdas, lai pārliecinātos, ka ķengursoma tās nesaspiež. Lai nepieļautu iespējamo vēdera saspiešanu un, lai atvieglotu gremošanu un barības uzsūkšanos, nav ieteicams lietot ķengursomu pirms pagājušas apmēram 30 minūtes pēc mazuļa zīdīšanas vai barošanas ar pudeli. Ķengursoma ir jānes tā, lai mazulis var kustināt savu galvu, nepiespiežot savu seju pie jūsu ķermeņa. Lietojot kapuci, lūdzu, pārliecinieties, ka kapuce NEPĀRSEDZ mazuļa seju pilnībā, un regulāri pārbaudiet kapuces stāvokli. Pārliecinieties, ka atvere ir pietiekoši liela, lai caur to varētu izplūst gaiss. Nodrošiniet, ka mazuļa pirksti nav iekļuvuši sprādzes atverē vai spraugā, jo tas var kļūt par mazuļa savainošanās cēloni. Vienmēr pareizi nostipriniet sprādzes, ja ķengursoma netiek lietota. Neuzglabājiet ķengursomu mazuļa tuvumā, ja tā netiek lietota. Pirms katras lietošanas pārliecinieties, ka visas sprādzes, slēdzēji, siksnas un regulatori ir stingri nostiprināti. Regulāri pārbaudiet ķengursomu, lai atklātu jebkādas nolietošanās un bojājumu pazīmes. Nekad nelietojiet ķengursomu, ja ir bojāts audums, līpslēdzējs vai sprādze. Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai nav atirušas šuves, saplēstas siksnas vai audums vai bojātas aizdares. Lietošanas laikā regulāri pārbaudiet siksnas un sprādzes, lai pārliecinātos par to pareizu nospriegojumu un novietojumu. Šī Ergobaby™ ķengursoma nav paredzēta, lai bērnu nēsātu ar muguru pret nēsātāju. Nēsāšanas pozīciju uz muguras un uz gurna izmantojiet tikai tad, kad bērns stabili tur galviņu. Nemainiet nēsāšanas pozīcijas, bērnam atrodoties ķengursomā. Pirms pozīcijas maiņas izņemiet bērnu no ķengursomas. Lai izvairītos no traumām, mācoties ievietot bērnu ķengursomā, dariet to uz gultas vai uz citas mīkstas virsmas ar cita pieaugušā palīdzību. Kad vien tas ir iespējams, uzlieciet un noņemiet ķengursomu tuvu virsmai, uz kuras var droši novietot mazuli, un dariet to drošā vietā. Esiet īpaši piesardzīgi, ja mazulis tiek nēsāts pozīcijā uz muguras. Nēsājot mazākus bērnus vai tad, ja pieaugušais ir gara auguma, ķengursomas jostas siksna ir jāuzvelk augstāk uz ķermeņa, lai mazuļa galva atrodas pozīcijā, kurā ir viegli mazuli noskūpstīt, ja mazulis tiek nēsāts pozīcijā uz vēdera.
Ķengursomu nedrīkst lietot, ja lietotājs nav izlasījis vai neizprot instrukciju un drošības pasākumus, kā arī, lietojot ķengursomu, nejūtas ērti vai pārliecināti. Ķengursomu paredzēts izmantot tikai veseliem pieaugušajiem. Parasti personai ar labu veselību vajadzētu spēt pārnēsāt 20% no sava ķermeņa svara tradicionāla dizaina mugursomā. Ķengursomu nevajadzētu izmantot personai ar veselības traucējumiem, kas varētu ietekmēt somas lietošanas drošību. Ja personai, kas lieto ķengursomu, rodas pleca, muguras vai kakla problēmas, pārtrauciet somas lietošanu un konsultējaties ar kvalificētu veselības aprūpes speciālistu. Ja nēsāšanas laikā bērns izrāda diskomforta pazīmes, uz laiku pārtrauciet ķengursomas lietošanu; atsāciet to tad, kad nēsāšana bērnam neizraisa diskomfortu. Bērnam šajā produktā var kļūt pārāk karsti. Lūdzu, izvēlieties tādu bērna apģērbu, kas pagatavots no atbilstoša materiāla.
Ja nepieciešama vēl papildu palīdzība, sazinieties ar Ergobaby klientu apkalpošanas dienesta pārstāvi. Lietošanas pamācības video un papildu padomus, lūdzu, skatiet www.ergobaby.com (tikai angļu valodā).
Atsauces uz mazuļa vecumu mēnešos kalpo tikai kā vispārīgas norādes, jo katra mazuļa attīstība ir atšķirīga. Lūdzu, pārbaudiet, vai jūsu mazulis atbilst konkrētajām prasībām, kas attiecināmas uz lietošanu. Bez iepriekš minētā, ķengursomu nedrīkst lietot bērniem, kas sver mazāk nekā 3,2 kg.
Atruna: Ergobaby™ izmanto tikai augstākās kvalitātes un iespējami drošākās krāsas, lai izstrādājumam tiktu nodrošināta noturīga krāsa, bet tas nesaturētu kaitīgas ķīmiskas vielas. Vienmēr pastāv iespējamība, ka krāsas, atkārtoti mazgājot, izbalēs. Ergobaby neuzņemas atbildību par mazgāšanas laikā izbalējušām krāsām.
Garantija: informāciju par garantiju, lūdzu, skatiet Ergobaby.com. Ergo Baby Carrier, Inc. garantē, ka tā izstrādājumiem nav ražošanas un materiālu defektu. Mēs uzņemamies atbildību par visiem saviem izstrādājumiem un pirmo 12 mēnešu laikā pēc iegādes bez maksas salabosim vai nomainīsim jebkuru defektīvu Ergobaby™ izstrādājumu. Jāsaglabā pirkumu apliecinošs dokuments un izstrādājums jāatgriež garantijas servisā. Ja vēlaties pieteikt garantijas pieprasījumu, lūdzu, sazinieties ar Ergobaby klientu apkalpošanas dienestu:
ASV: customerservice@ergobaby.com vai +1 888-416-4888
Eiropas Savienība: info@ergobaby.eu vai +49 40 421 065 0
Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies nepareizas ķengursomas lietošanas rezultātā, vai lietojot ķengursomu neatbilstoši šajā rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām. Garantija neattiecas uz ķengursomu, kurai jebkādā veidā mainīta tās oriģinālā konstrukcija. Pircēja valsts likumdošana var noteikt atšķirīgas vai papildu garantijas tiesības. Garantija tiek piemērota un papildina garantijas tiesības tādā apjomā, kā pircēja valsts likumdošana nosaka atšķirīgas vai papildu garantijas tiesības.

CZ

DŮLEŽITÉ! POKYNY USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ NAHLÉDNUTÍ A POUŽITÍ.
⚠ UPOZORNĚNÍ: NEBEZPEČÍ PÁDU A UDUŠENÍ

NEBEZPEČÍ PÁDU – Dítě může z dětského vaku vypadnout.
- Před každým použitím se ujistěte, že jsou všechna zapínání bezpečně zapnuta.
- Kráčejte a sklánějte se opatrně.v
- Nikdy neohýbejte záda; doporučujeme vám podřepnout si.
- NEPOUŽÍVEJTE pro děti s hmotností nižší než 3,2 kg.
- S výjimkou níže uvedeného je toto nosítko vhodné pouze pro děti od 5,5 do 20 kg. U dětí o hmotnosti od 3,2 kg do 5,5 kg používejte kojeneckou vložku Ergobaby™, a tyto děti lze nosit jen v přední poloze nošení směřující dovnitř.
- Abyste zabránili nebezpečí pádu, ujistěte se, že vaše dítě bez pečně v nosítku sedí.

NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ – U tohoto výrobku hrozí u dětí do 4 měsíců riziko udušení, pokud je jejich obličej přitlačen příliš těsně k vašemu tělu.
- Neupevňujte dítě k vašemu tělu příliš těsně.
- Vytvořte dítěti prostor pro volný pohyb hlavy.
- Dbejte na to, aby po celou dobu nošení neměl obličej dítěte jakoukoli překážku.

UPOZORNĚNÍ:
- Neustále své dítě pozorujte a zajistěte, aby jeho ústa a nos nebyly ničím zahrazeny.
- Před použitím doporučujeme: u dětí narozených předčasně, s nízkou porodní váhou a u dětí s horším zdravotním stavem nejprve vyhledat radu od lékaře.
- Zajistěte, aby brada dítěte nespočívala na jeho hrudi, neboť tato poloha může omezit jeho dýchání, což by mohlo vést k udušení.
- Vaše rovnováha může být nepříznivě ovlivněna jak vaším pohy bem, tak i pohybem dítěte.
- Buďte opatrní při ohýbání a sklánění dopředu nebo do stran.
- Nedovolte, aby dítě vkládalo své prsty do otvoru spony.
- Nikdy nenechávejte dítě v nosítku Ergobaby™ nebo v jeho blízko sti bez dozoru.
- Toto nosítko není vhodné k použití během sportovních aktivit, např. běh, cyklistika, plavání a lyžování.

OPATŘENÍ PRO POUŽITÍ A POKYNY PRO KOJENECKOU VLOŽKU ERGOBABY™:
Před sestavením a použitím tohoto měkkého nosítka si přečtěte všechny pokyny k jeho použití. Toto nosítko je vhodné pouze pro děti od 5,5 do 20 kg. U dětí o hmotnosti od 3,2 kg do 5,5 kg používejte kojeneckou vložku Ergobaby™. Kojenci o hmotnosti převyšující 5,5 kg, avšak mladší než 4 měsíce nebo kteří nemají pevné a trvalé držení hlavy a krku musí i nadále s nosítkem používat kojeneckou vložku Ergobaby™. Nikdy nenechávejte dítě v nosítku Ergobaby™ nebo v jeho blízkosti bez dozoru. Nikdy nepoužívejte měkké nosítko, pokud je vaše rovnováha nebo mobilita narušena v důsledku tělesné únavy, ospalosti nebo z důvodu špatného zdravotního stavu. Nikdy nepoužívejte měkké nosítko při činnostech jako vaření a úklid, které předpokládají vystavení zdroji tepla nebo chemikáliím. Nikdy nenoste měkké nosítko při řízení motorového vozidla nebo během jízdy v něm. Buďte opatrní při pití horkých nápojů, aby nedošlo k jeho rozlití na dítě při použití nosítka. Nikdy rozepínejte opasek, když je dítě v nosítku. Uvědomte si, že jak se dítě stává aktivnějším, hrozí mu větší nebezpečí pádu z nosítka. V dětském nosítku noste pouze jen jedno dítě. Brada dítěte nesmí NIKDY spočívat na hrudi dítěte, neboť se tak částečně blokují jeho dýchací cesty. Před bradou dítěte je třeba vždy zajistit volný prostor v šířce alespoň dvou prstů. Osoba nesoucí nosítko se musí VŽDY ujistit, že dýchací cesty dítěte jsou volné, a že dítě dýchá normálně za všech okolností. Předčasně narozené děti, děti trpící dýchacími potížemi a děti mladší než 4 měsíce jsou nejvíce vystaveny riziku udušení. Zajistěte správné umístění dítěte do nosítka včetně jeho nožiček. Polohu dítěte je třeba pravidelně kontrolovat, abyste se ujistili, že dítě je správně v nosítku usazeno, řádně uprostřed, s roztaženýma nohama ve třepu a hlavou ve vzpřímené poloze a tak, aby neskloužávalo dolů nebo ke straně. Jakmile je dítě umístěné v nosítku, je nutné pravidelně kontrolovat jeho ruce, nohy a chodidla, zda nejsou nosítkem někde příliš sevřeny či přiskřceny. Abyste vyloučili možné stlačení bříška a pro lepší trávení a vstřebávání, doporučujeme nepoužívat nosítko přibližně 30 minut po kojení nebo krmení z lahve. Nosítko je třeba nosit tak, aby se dítě mohlo pohybovat hlavou a bez přitisknutí tváře na vaše tělo. Při používání kapucky prosím zajistěte, aby kapucka úplně NEZAKRÝVALA tvář dítěte a pravidelně své dítě kontrolujte. Ujistěte se, že existuje dostatek volného prostoru pro průchod vzduchu. Zajistěte, aby se prsty dítěte nezachytily do otvoru nebo mezery spony, neboť by se mohlo zranit. Vždy upevněte spony správně, když se nosítko nepoužívá. Když nosítko nepoužíváte, udržujte jej z dosahu dětí. Před každým použitím zkontrolujte, zda jsou všechny spony, patentky, popruhy a seřizovací prvky bezpečně zajištěné. Pravidelně kontrolujte nosítko, zda není opotřebené a poškozené. Nikdy nepoužívejte nosítko, když jsou tkaniny, poutka nebo spony poškozené. Před každým použitím zkontrolujte, zda nejsou švy popraskané, popruhy či tkanina natržené a upínací spony poškozené. Během používání pravidelně kontrolujte popruhy a spony, zda jsou správně napnuté a nastavené. Toto nosítko Ergobaby™ není určeno k nošení dítěte v poloze, kdy obličej směřuje ven. Nošení na zádech nebo na boku je vhodné jen pro dítě, které dokáže udržet pevně a trvale vztyčenou hlavu. Neměňte polohu nosítka, pokud v něm nesete dítě. Dříve než změníte polohu nosítka, vyndejte dítě ven. Abyste předešli úrazům, až se budete učit vkládat dítě do nosítka, dělejte to nad postelí anebo jiným měkkým povrchem a za pomoci druhé dospělé osoby. Kdykoli je to možné, noste a svlékejte nosítko v blízkosti bezpečného povrchu pro dítě a na bezpečném místě. Věnujte zvláštní pozornost tomu, když dítě nosíte v zadní poloze. U menších dětí nebo u dospělých s dlouhým trupem noste pás nosítka výše na těle, aby hlava dítěte byla umístěna dostatečně blízko k políbení, když je v přední poloze nošení. Nosítko se nesmí použít, dokud se uživatel neseznámí s pokyny a bezpečnostními prvky tak, aby jim porozuměl a byl si jistý, jak nosítko zodpovědně a náležitě používat. Nosítko je určeno pouze pro používání zdravými dospělými osobami. Všeobecně platí, že zdravý člověk by měl být schopen unést 20 % své vlastní váhy v tradičním ruksaku. Nosítko nesmí používat osoby se zdravotními problémy, které by mohly ovlivnit bezpečné používání výrobku. Pokud se během používání nosítka dostaví zdravotní potíže v oblasti ramene, zad nebo krku, přestaňte nosítko používat a vyhledejte odborného lékaře. Pokud dítě projeví po určitě době nošení známky nepohodlí, přerušte používání nosítka a počkejte, dokud nebude možné dítě opět nést bez projevů nepohodlí. Dětem by v tomto produktu mohlo být příliš horko. Vyberte prosím vhodné materiály, které má dítě nosit.
V případě potřeby se obraťte na zákaznický servis společnosti Ergobaby. Videos s pokyny a dalšími radami najdete na stránkách www.ergobaby.com (pouze v angličtině). Odkazy na věk dítěte dle měsíce jsou pouze obecná vodítka a vývoj každého dítěte je jiný. Ověřujte prosím, že vaše dítě splňuje specifické požadavky na použití. Nosítko se navíc nesmí používat u dětí o hmotnosti menší jak 3,2 kg.
Upozornění: Společnost Ergobaby™ využívá pouze nejvyšší kvalitu a nejbezpečnější barviva, aby produkt udržoval svou barvu, ale byl bez škodlivých chemikálií. Přesto vždy existuje možnost, že barvy při mytí vyblednou. Ergobaby nemůže nést odpovědnost za vyblednoé barvy způsobené praním.
Záruka: Informace o naší záruce najdete na stránkách Ergobaby.com. Společnost Ergo Baby Carrier, Inc. ručí za své výrobky a v případě vad materiálu nebo zpracování, stojíme za všemi svými produkty, které buď bezplatně opravíme nebo vyměníme v průběhu prvních 12 měsíců po nákupu - jedná se pouze o ty výrobky Ergobaby™, které nesou vadu. Vyžadujeme doklad o zakoupení a výrobek je potřebné navrátit záručnímu servisu. Pokud chcete uplatnit nárok na záruku, obraťte se na zákaznický servis Ergobaby:
USA: customerservice@ergobaby.com nebo +1 888-416-4888
EU: info@ergobaby.eu nebo +49 40 421 065 0
Záruka se nevztahuje na poškození způsobené nesprávným používáním nosítka nebo jakýmkoli jiným používáním, které není v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Záruka se nevztahuje na nosítka, u kterých byla jakkoliv upravována původní konstrukce. Jiná nebo další záruční práva mohou existovat v jurisdikci kupujícího. V případě, že v rámci zákonů jurisdikce kupujícího existují odlišná nebo doplňující záruční práva, pak budou tato práva uplatněna a budou doplněním záručních práv poskytovaných společností.

LT

SVARBU! SAUGOKITE INSTRUKCIJĄ, KAD GALĖTUMĖTE Į JĄ PAŽIŪRĖTI IR PASINAUDOTI ATEITYJE.
⚠ ĮSPĖJIMAS: GALIMA PARVIRSTI IR UŽDUSINTI

GRĖSMĖ IŠKRISTI – Kūdikis gali iškristi per plačią kojos skylę arba tiesiog iš nešynės.
- Prieš kiekvieną kartą naudodami, patikrinkite, ar visos sąsagos saugiai užfiksuotos.
- Būkite ypač atsargūs lenkdamiesi arba vaikščiodami.
- Niekada nesilenkite per liemenį, tūpkitės lenkdami kelius.
- NENAUDOKITE kūdikiams, kurie sveria mažiau negu 3,2 kg.
- Jei nenurodyta toliau kitaip, nešynę naudoti galima tik 5,5–20 kg svorio kūdikiams.
  Kūdikius, kurie sveria nuo 3,2 kg iki 5,5 kg, nešiokite su „Ergobaby™" naujagimio įdėklu; juos nešioti galima tik ant priekio ir atsisukusius į jus.
- Kad neiškristų, užtikrinkite, kad vaiko padėtis nešynėje yra saugi.

PAVOJUS UŽDUSTI – Jaunesni negu 4 mėn. kūdikiai šiame gaminyje gali uždusti, jei jų veidas tvirtai prispaudžiamas prie jūsų kūno.
- Neriškite kūdikio per stipriai prie savo kūno.
- Palikite vietos galvos judesiams.
- Kūdikio galvą visada saugokite nuo kliūčių..

ĮSPĖJIMAS:
- Nuolat tikrinkite vaiką ir užtikrinkite, kad jo burna ir nosis nėra užkimštos.
- Prieš naudodami šį gaminį per anksti gimusiems, mažo svorio kūdikiams ir sveikatos sutrikimų turintiems vaikams, pasitarkite su sveikatos priežiūros specialistu.
- Patikrinkite, ar vaiko smakras nesiremia į jo krūtinę, nes tai gali jam trukti kvėpuoti, todėl gali uždusti.
- Jūsų pusiausvyrai neigiamos įtakos gali turėti jūsų ir jūsų vaiko judėjimas.
- Būkite atsargūs tūpdamiesi arba lenkdamiesi į priekį ar į šonus.
- Neleiskite vaikui kišti pirštų į sagties skylę.
- Niekada nepalikite kūdikio be priežiūros „Ergobaby™ Carrier" nešynėje arba su ja.
- Ši nešynė netinkama naudoti sportuojant, pvz.: bėgiojant, važiuojant dviračiu, plaukiojant ir slidinėjant.

ATSARGUMO PRIEMONĖS NAUDOJANT KŪDIKIO NEŠYNĘ „ERGOBABY™ CARRIER":
Prieš surinkdami ir naudodami minkštą nešynę, perskaitykite visą instrukciją. Šią nešynę naudokite tik 5,5–20 kg sveriantiems kūdikiams. Kūdikius, kurie sveria nuo 3,2 kg iki 5,5 kg, nešiokite su „Ergobaby™" naujagimio įdėklu. Daugiau kaip 5,5 kg sveriančius, tačiau jaunesnius negu 4 mėn. kūdikius arba tuos kūdikius, kurie dar tvirtai ir tinkamai nenulaiko galvos, nekontroliuoja kaklo, ir toliau būtina nešioti su „Ergobaby™" naujagimio įdėklu. Niekada nepalikite kūdikio be priežiūros „Ergobaby™ Carrier" nešynėje arba su ja. Niekada nenaudokite minkštos nešynės, jei pusiausvyra arba judumas yra sutrikę dėl mankštos, mieguistumo arba medicininės būklės. Niekada nenaudokite minkštos nešynės užsiimdami tokia veikla, kaip maisto gaminimas ir valymas, kai naudojamas karščio šaltinis arba chemikalai. Niekada nedėvėkite minkštos nešynės vairuodami arba būdami keleivio vietoje transporto priemonėje. Būkite atsargūs gerdami karštą gėrimą, kad neišpiltumėte jo ant kūdikio, nešamo nešynėje. Niekada neatsekite juosmens diržo, kai kūdikis nešynėje sėdi kūdikis. Žinokite, kad kuo vaikas tampa aktyvesnis, tuo didesnė grėsmė jam kyla iškristi iš nešynės. Kūdikio nešynėje neškite tik vieną vaiką vienu metu. Kūdikio smakras NIEKADA negali būti nuleistas ant jo krūtinės, nes tokia padėtis iš dalies blokuoja kūdikio kvėpavimo takus. Prieš kūdikio smakrą visada turi būti bent dviejų pirštų dydžio atstumas. Nešynės vartotojas VISĄ LAIKĄ privalo būti tikras, kad kūdikio kvėpavimo takai nėra užblokuoti ir kad jis normaliai kvėpuoja. Neišnešiotiems, kvėpavimo sutrikimų turintiems ir jaunesniems negu 4 mėn. kūdikiams kyla didelė grėsmė uždusti. Užtikrinkite, kad kūdikis tinkamai pasodintas į gaminį, įskaitant ir tinkamą kojų padėtį. Būtina reguliariai tikrinti kūdikio padėtį, ar jis tinkamai sėdi nešynėje, ar jo išskėstos ir sulenktos kojos yra per vidurį, ar galva laiko tiesiai, ar jis nenuslėdo žemyn arba nepakrypo į šoną. Būtina reguliariai stebėti nešynėje sėdinčio vaiko rankas, kojas ir pėdas, ar nešynė jų nevaržo. Kad nebūtų suspaustas pilvas ir neutrikdytų virškinimas ir jo įsisavinimas, rekomenduojama nenaudoti nešynės maždaug 30 min. po žindymo arba maitinimo iš buteliuko. Nešynę reikia dėvėti taip, kad kūdikis galėtų pasukti galvą neprispaudęs savo veido prie jūsų kūno. Naudodami gobtuvą, būkite atsargūs, kad jis NEUŽDENGTŲ viso kūdikio veido, ir reguliariai jį tikrinkite ant kūdikio. Patikrinkite, ar yra pakankamai erdvės orui laisvai judėti. Būkite atsargūs, kad kūdikio pirštai neužstrigtų sagties skylėje ar tarpelyje, nes tai gali kūdikį sužaloti. Visada tinkamai užsekite sagtis, kai nešynė nėra naudojama. Nenaudojamą nešynę laikykite atokiau nuo vaiko. Prieš kiekvieną kartą naudodami, patikrinkite, ar visos sagtys, fiksatoriai, diržai ir reguliatoriai yra saugūs. Reguliariai tikrinkite, ar nešynės nėra nusidėvėjimo ženklų ir pažeidimų. Niekada nenaudokite nešynės, jei pažeista jos medžiaga, fiksatorius ar sagtis. Prieš kiekvieną kartą naudodami, patikrinkite, ar siūlės nėra prairusios, diržai ar medžiaga neįplyšusi, sąsagos nepažeistos. Naudodami nešynę, reguliariai tikrinkite diržus ir sagtis, ar jie tinkamai įtempti ir užfiksuoti. Ši „Ergobaby™ Carrier" nešynė nėra skirta nešti kūdikį veidu, nukreiptu į išorę. Kūdikį neškite nugara arba šonu tik tada, kai jis tvirtai ir tinkamai laiko savo galvą, kontroliuoja kaklą. Nekeiskite padėčių, kai kūdikis nešynėje yra kūdikis. Prieš keisdami nešynės padėtį, iš jos išimkite kūdikį. Kad lenkdamiesi nesusižalotumėte norėdami pasodinti kūdikį į nešynę, darykite tai virš lovos arba kito paviršiaus su pagalve padedant kitam suaugusiam asmeniui. Kai tik galima, užsidėkite ir nusiimkite nešynę ant kūdikiui saugaus paviršiaus ir saugioje vietoje. Būkite ypač atsargūs, kai kūdikis nešamas ant nugaros. Mažesniems kūdikiams arba suaugusiems žmonėms ilgu liemeniu dėvėkite juosmens diržą aukščiau ant kūno, kad kūdikio galva būtų gana arti lūpų, kai nešamas veidu, nukreiptu į vidinę pusę. Nešynės nereikėtų naudoti, jei ir kol vartotojas nesuprantа instrukcijos ir saugos savybių, nėra susipažinęs ir nesijaučia patogiai naudodamas nešynę. Šią nešynę gali naudoti tik sveiki suaugusieji asmenys. Geros sveikatos asmuo paprastai turi galėti panešti 20 % savo kūno svorio tradicinės konstrukcijos kuprinėje. Nešynę neturėtų naudoti sveikatos problemų, kurios gali pakenkti saugiam gaminio naudojimui, turintis asmuo. Jei uždengiamą nešynę naudojančiam žmogui atsiranda pečių, nugaros arba kaklo problemų, nebenaudokite jos ir pasikonsultuokite su kvalifikuotu medicinos specialistu. Nebenaudokite nešynės, jei ilgiau nešiojamas kūdikis rodo nepatogumo ženklus, kol vaika galima bus vėl nešti be jokių nepatogumų. Šiame gaminyje vaikui gali pasidaryti per karšta. Parinkite vaikui tinkamus drabužius.
Rekomendacijos dėl amžiaus pagal mėnesius yra tik bendro pobūdžio informacija ir skiriasi pagal kiekvieno kūdikio vystymosi lygį. Patikrinkite, ar jūsų kūdikis atitinka konkrečius naudojimo reikalavimus. Be to, nešynėje negalima nešioti kūdikių, sveriančių mažiau negu 3,2 kg.
Atsakomybės atsisakymas: „Ergobaby™" naudoja tik aukščiausios kokybės ir galimas saugiausias dažomąsias medžiagas, kad gaminys išlaikytų savo spalvą, tačiau jo sudėtyje nebūtų kenksmingų chemikalų. Visada išlieka galimybė, kad skalbiant spalvos išbluks. „Ergobaby" negali būti atsakinga už dėl skalbimo išblukusias spalvas.
Calibri: Dėl mūsų garantijos informacijos žr. tinklalapį Ergobaby.com. „ERGO Baby Carrier" savo gaminiams suteikia garantiją dėl medžiagų ir darbo kokybės defektų. Mes palaikome visus savo gaminius, todėl bet kokį „Ergobaby™" gaminį su defektais nemokamai remontuojame arba pakeičiame juos per pirmuosius 12 mėnesius po įsigijimo. Būtinas pirkimą patvirtinantis dokumentas, o gaminį reikia pateikti garantinei priežiūrai. Jei norite pateikti prašymą dėl garantinės priežiūros, kreipkitės į „Ergobaby" klientų aptarnavimo skyrių:
JAV: customerservice@ergobaby.com arba 888-416-4888
ES: info@ergobaby.eu arba 0049 40 421 065 0
Garantija netaikoma žalai, kuri padaroma dėl nešynės naudojimo ne pagal paskirtį arba ne pagal šiame vadove pateiktus nurodymus. Garantija netaikoma nešynei, kurios pirminė konstrukcija kokiu nors būdu buvo modifikuota. Pirkėjas savo jurisdikcijoje gali turėti kitokių arba papildomų garantinių teisių. Jei pagal pirkėjo jurisdikciją yra kitokios arba papildomos garantinės teisės, jos bus taikomos papildomai prie jau esamų garantinių teisių.

SK

Dôležité! POKYNY USCHOVAJTE PRE BUDÚCE NAHLIADNUTIE a POUŽITIE.
⚠ UPOZORNENIE: NEBEZPEČIE PÁDU A UDUSENIE

NEBEZPEČIE PÁDU - Malé dieťa môže prepadnúť cez široký otvor na nohy alebo vypadnúť z nosiča von.
- Pred každým použitím sa uistite, že sú všetky zapínania bez pečne zapnuté.
- Kráčajte a skláňajte sa opatrne.
- Nikdy neohýbajte chrbát; doporučujeme vám predkloniť sa do podrepu.
- NEPOUŽÍVAJTE pre deti s hmotnosťou menšou ako 3,2 kg.
- Okrem toho ako je uvedené nižšie, tento nosič používajte len u detí s hmot nosťou 5,5 kg až 20 kg.
  Pre dociśnięta s hmotnosťou 3,2 kg až 5.5 kg použite novoro denecků vložku pre dojčatá Ergobaby™ a takýto novorodenci dojčatá sa môžu nosiť len v polohe vpredu tvárou k vám.
- Aby ste zabránili nebezpečiu pádu, uistite sa, že vaše dieťa bez pečne v nosiči sedí.

NEBEZPEČIE UDUSENIU - U tohoto výrobku hrozí u detí do 4 mesiacov riziko udusenia, pokým je ich tvár pritlačená príliš tesne k vášmu telu.
- Neupevňujte dieťa k vášmu telu príliš tesne.
- Vytvorte dieťaťu priestor pre voľný pohyb hlavy.
- Dbajte na to, aby po celú dobu nosenia nemala tvár dieťaťa akúkoľvek prekážku.

UPOZORNENIE:
- Neustále svoje dieťa pozorujte a zaistite, aby jeho ústa a nos neboli ničím zahradené.
- Pred použitím doporučujeme: u detí narodených predčasne, s nízkou pôrodnou váhou a u detí s horším zdravotným stavom najskôr vyhladať radu od lekára.
- Zabezpečte, aby brada dieťaťa nespočívala na jeho hrudi,pretože táto poloha môže obmedziť jeho dýchanie, čo by mohlo viesť k uduseniu.
- Buďte opatrní pri ohýbaní a skláňaní dopredu alebo do strán.
- Nedovoľte, aby dieťa vkladalo svoje prsty do otvoru spony.
- Nikdy nenechávejte dieťa v nosiči Ergobaby™ alebo v jeho blízko sti bez dozoru.
- Tento nosič nieje vhodný k použitiu počas športových aktivít, napr. beh, cyklistika, plávanie a lyžovanie.

OPATRENIE PRE POUŽÍVANIE NOSIČA ERGOBABY™:
Pred zostavením a použitím tohoto mäkkého nosiča si prečítajte všetky pokyny k jeho použitiu. Tento nosič používajte len u detičiek s hmotnosťou 5,5 kg až 20 kg. Pre deti s hmotnosťou 3,2 kg až 5,5 kg použite novorodeneckú vložku pre dojčatá Ergobaby™. V prípade novorodencov ťažších ako 5,5 kg, ale mladších ako 4 mesiace, novorodencov dojčiat bez silného a trvalého držania hlavy a krku, sa musí aj naďalej v spojení s nosičom používať vložka pre dojčatá Ergobaby™. Nikdy nenechávajte dieťa v nosiči Ergobaby™ alebo v jeho blízkosti bez dozoru. Nikdy nepoužívajte mäkký nosič, pokým je vaša rovnováha alebo mobilita narušená v dôsledku telesnej únavy, ospalosti alebo z dôvodov špatného zdravotného stavu. Nikdy nepoužívajte mäkký nosič pri činnostiach ako varenie a upratovanie, ktoré predpokladajú vystavenie zdrojom tepla alebo chemikáliám. Nikdy nenoste mäkký nosič pri riadení motorového vozidla alebo počas jazdy v ňom. Buďte opatrní pri pití horúcich nápojov, aby nedošlo k jeho rozliatiu na dieťa pri použití nosiča. Nikdy nerozopínajte opasok, keď je dieťa v nosiči. Uvedomte si, že ako sa dieťa stáva aktivnejšie, hrozí mu väčšie nebezpečie pádu z nosiča. V detskom nosiči noste iba jedno dieťa.
Brada dieťaťa nesmie NIKDY spočívať na hrudi dieťaťa, pretože sa tak čiastočne blokujú dýchacie cesty dieťaťa. Pred bradou dieťaťa je potrebné vždy zaistiť voľný priestor v šírke ale aspoň dvoch prstov. Osoba nesúca nosič sa musí VŽDY uistiť, že dýchacie cesty dieťaťa sú voľné a že dieťa dýcha normálne za všetkých okolností. Predčasne narodené deti, deti trpiace dýchacími ťažkosťami a deti mladšie než 4 mesiace sú najviac vystavené riziku udusenia. Zabezpečte správne umiestnenie dieťaťa do nosiča vrátane jeho nožičiek. Polohu dieťaťa je nutné pravidelne kontrolovať, aby ste sa presvedčili, že dieťa v nosiči správne sedí, je v strede s mierne rozkročenými a pokrčenými nohami, hlavu má vo vzpriamenej polohe a nepadá mu dolu ani nabok. Akonáhle je dieťa umiestnené v nosiči, je nutné pravidelne kontrolovať jeho ruky,nohy a chodidlá, či nesú nosičom niekde príliš zovreté či priškrtené. Aby ste vylúčili možné stlačenie brucha a pre lepšie trávenie a vstrebávanie, doporučujeme nepoužívať nosič približne 30 minút po kojení alebo kŕmení z fľaše. Nosič jepotrebné nosiť tak, aby sa dieťa mohlo pohybovat hlavou a bez pritisknutiu tváre na vaše telo. Pri používaní kapucne prosím zaistite, aby kapucňa úplne NEZAKRÝVALA tvár dieťaťa a pravidelne svoje dieťa kontrolujte. Uistite sa, že existuje dostatok voľného priestoru pre priechod vzduchu. Zaistite, aby sa prsty dieťaťa nezachytili do otvoru alebo do medzery spony, pretože by se mohlo zraniť. Vždy upevnite spony správne, keď sa nosič nepoužíva. Keď nosič nepoužívate, udržujte ho z dosahu detí. Pred každým použitím skontrolujte, či sú všetky spony, patentky, popruhy a nastavovacie prvky bezpečné . Pravidelne kontrolujte nosič, či nie je opotrebovaný a poškodený. Nikdy nepoužívajte nosič, keď sú tkaniny, pútka alebo spony poškodené. Pred každým použitím skontrolujte, či nie sú švy a popruhy popraskané, či nie je tkanina natrhnutá a upínacie spony, či nie sú poškodené. Počas používania pravidelne kontrolujte popruhy a spony, či sú správne napnuté a nastavené. Tento nosič Ergobaby ™ nie je určený na nosenie dieťaťa v polohe, keď tvár smeruje von. Nosenie na chrbte alebo na boku je vhodné len pre dieťa, ktoré dokáže udržať pevne a trvale vztýčenú hlavu . Nemeňte polohu nosiča, pokiaľ v ňom nesiete dieťa . Skôr než zmeníte polohu nosiča, vyberte dieťa von. Aby ste predišli úrazom, až sa budete učiť vkladať dieťa do nosiča, robte to nad posteľou alebo iným mäkkým povrchom a za pomoci druhej dospelej osoby. Kedykoľvek je to možné, noste a vyzliekajte nosič v blízkosti bezpečného povrchu pre dieťa a na bezpečnom mieste. Venujte zvláštnu pozornosť tomu, keď dieťa nosíte v polohe na chrbte. Pri menších deťoch alebo dospelých s dlhým trupom, by sa driekový pás mal umiestniť vyššie na tele, aby hlava dieťaťa bola dostatočne blízko na pobozkanie, keď ho nesiete vpredu. Nosič sa nesmie použiť, kým sa používateľ neoboznámi s pokynmi a bezpečnostnými prvkami tak , aby im porozumel a bol si istý, ako nosič zodpovedne a náležite používať. Nosič je určený len pre používanie zdravými dospelými osobami. Všeobecne platí, že zdravý človek by mal byť schopný uniesť 20 % svojej vlastnej váhy v tradičnom ruksaku. Nosič nesmú používať osoby so zdravotnými problémami, ktoré by mohli ovplyvniť bezpečné používanie výrobku. Ak sa počas používania nosiča dostavia zdravotné ťažkosti v oblasti ramena, chrbta alebo krku, prestaňte nosič používať a vyhľadajte odborného lekára. Ak dieťa prejaví po určitej dobe nosenia známky nepohodlia, prerušte používanie nosiča a počkajte, kým nebude možné dieťa opäť nosiť bez prejavov nepohodlia. Dieťaťu by v tomto produkte mohlo byť veľmi teplo. Pre oblečenie dieťaťa vyberte správne materiály.
V prípade potreby sa obráťte na zákaznícky servis spoločnosti Ergobaby . Video s pokynmi a ďalšími radami nájdete na stránkach www.ergobaby.com (iba v angličtine) . Odkazy na vek dieťaťa podľa mesiaca sú iba všeobecné informácie a vývoj každého dieťaťa je iný. Skontrolujte, či vaše dieťa spĺňa špecifické požiadavky na používanie nosiča. Okrem toho, nosič sa nesmie používať pre deti s hmotnosťou nižšou ako 3,2 kg.
Upozornenie: Spoločnosť Ergobaby™ využíva iba najvyššiu kvalitu a najbezpečnejšie farbivá, aby produkt udržoval svoju farbu, ale bol bez škodlivých chemikálií. Napriek tomu vždy existuje možnosť, že farvy pri praní vyblednú. Ergobaby nemôže niesť zodpovednosť za vyblednuté farby spôsobené praním.
Záruka: Informácie o našich zárukách nájdete na stránkach Ergobaby.com. Spoločnosť Ergo Baby Carrier, Inc. poskytuje u produktu záruku na materiál a spracovanie. Podporujeme všetky naše produkty a každý chybný výrobok Ergobaby™ zdarma opravíme alebo nahradíme počas prvých 12 mesiacov po zakúpení. Vyžadujeme doklad o zakúpení a výrobok je potrebné navrátiť záručnému servisu. Pokiaľ chcete uplatniť nárok na záruku, obráťte sa na zákaznícky servis Ergobaby:
USA: customerservice@ergobaby.com nebo +1 888-416-4888
EÚ: info@ergobaby.eu, alebo +49 40 421 065 0
Záruka se nevzťahuje na poškodenie spôsobené nesprávnym používaním nosiča alebo akýmkoľvek iným používaním, ktoré nieje v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Záruka sa nevzťahuje na nosiče, u ktorých bola akákoľvek upravovaná pôvodná konštrukcia. Iné alebo ďalšie záručné práva môžu existovať v práve kupujúceho. V prípade, že v rámci zákonov práva kupujúceho existujú odlišné alebo doplňujúce záručné práva, tak budú tieto práva uplatnené a budú doplnením záručných práv poskytovaných spoločnou.

DK

VIGTIGT! GEM INSTRUKTIONERNE TIL SENERE OPSLAG OG ANVENDELSE.
⚠ ADVARSEL: FALD – OG KVÆLNINGSFARE

FALDFARE – Baby kan falde igennem en bred benåbning eller ud af viklen.
- Alle spænder mv. skal kontrolleres før brug.
- Vær særligt opmærksom, når du går eller læner dig frem.
- Bøj aldrig i ryggen; bøj i knæene.
- MÅ IKKE BRUGES til babyer, der vejer mindre end 3,2 kg.
- Med mindre andet er anført nedenfor, brug kun denne vikle til babyer på mellem 5,5 og 20 kg.
- Brug Ergobaby™ babyindsatsen til spædbørn, der vejer mellem 3,2 kg og 5,5 kg, og bær dem kun i en indadvendt bæreposition foran.
- For at undgå farer i forbindelse med fald, skal du sørge for at dit barn sidder sikkert i bæreselen.

KVÆLNINGSFARE – Babyer på under 4 måneder kan kvæles i dette produkt, hvis deres ansigt presses ind mod din krop.
- Stram ikke selen for stramt til om dig selv og baby.
- Sørg for, at der er plads til, at barnet bevæger hovedet.
- Hold altid babys ansigt frit.

ADVARSEL:
- Hold konstant opsyn med dit barn for at sikre, at intet obstruerer næse og mund.
- Rådspørg en læge eller sundhedspersonalet før du bruger dette produkt til et for tidligt født barn eller et barn med lav fødselsvægt eller sundhedsproblemer.
- Sørg for at dit barns hage ikke hviler på dets bryst, da det kan begrænse vejrtrækningen og føre til kvælning.
- Din balance kan blive påvirket negativt af dine og barnets bevæ gelser.
- Vær forsigtig, når du bøjer eller læner dig fremover eller sidelæns.
- Lad ikke dit barn føre sine fingre ind i et spændes åbning.
- Efterlad aldrig baby uden opsyn i eller sammen med Ergobaby™ viklen.
- Denne bæresele er ikke egnet til brug under sportsudøvelser som f.eks. løb, cykling, svømning og skisport.

FORSIGTIGHEDSREGLER I FORBINDELSE MED BRUG AF EN ERGOBABY™ BÆRESELE:
Læs alle anvisninger grundigt før viklen samles og tages i brug. Brug kun denne vikle til babyer på mellem 5,5 og 20 kg. Til babyer, der vejer mellem 3,2 kg og 5,5 kg, skal du bruge Ergobaby™ babyindsatsen. Spædbørn, der vejer over 5,5 kg, men som er under 4 måneder gamle, eller som ikke selv kan holde hovedet, skal blive ved med at bruge Ergobaby™ babyindsatsen sammen med bæreselen. Efterlad aldrig baby uden opsyn i eller sammen med Ergobaby™ viklen. Brug aldrig en blød bæresele, når balancen eller mobiliteten er nedsat på grund af træning, døsighed eller sundhedsproblemer. Brug aldrig en blød bæresele, når du er i færd med aktiviteter såsom madlavning og rengøring, som indebærer en varmekilde eller udsættelse for kemiske produkter. Brug aldrig en blød bæresele, når du kører bil eller er passager i en bil. Vær forsigtig, når du drikker varme drikke for at undgå at spilde en varm drik på barnet, når du bruger bæreselen. Du må aldrig løsne taljeselen, mens barnet sidder i viklen. Vær opmærksom på, at efterhånden som barnet bliver mere aktivt, så har det større risiko for at falde ud af bæreselen. Bær kun ét barn ad gangen i en bæresele. Barnets hage må ALDRIG hvile på barnets brystkasse, da dette delvist lukker for barnets luftveje. Der skal altid være mindst to fingres bredde luft under babys hage. Bæreren skal sikre sig, at barnets luftveje er frie, og at barnet trækker vejret normalt TIL ALLE TIDER. For tidligt fødte spædbørn med vejrtrækningsproblemer og spædbørn på under 4 måneder har størst risiko for kvælning. Sørg for at anbringe baby korrekt i produktet, herunder med korrekt benposition.
Barnets placering skal kontrolleres regelmæssigt for at sikre, at det sidder rigtigt i bæreselen, hvor det er centreret med benene i frøstilling og hovedet oprejst og ikke faldende ned mod brystet eller til siden. Hold jævnligt øje med babys arme, ben og fødder, når han/hun sidder i viklen for at sikre, at de ikke klemmes i viklen. Det frarådes at bruge en bæresele i omkring 30 minutter efter at have puslet barnet eller givet det sutteflaske, for så vidt muligt at undgå at sammenpresse maven og hjælpe med at fordøje og absorbere. Bæreselen skal bæres på en måde, der giver barnet mulighed for at bevæge sit hoved uden at presse ansigtet ind mod din krop. Når du bruger hætten, skal du sørge for at den IKKE dækker barnets ansigt fuldstændigt og du skal jævnligt holde opsyn med barnet. Sørg for, at der er åbning nok til at luften kan passere igennem. Sørg for at barnets fingre ikke bliver fanget i et spændes åbning, da de kan komme i klemme. Spænd altid spænderne korrekt, når bæreselen ikke bruges. Hold bæreselen udenfor børns rækkevidde, når den ikke bruges. Kontrollér, om alle spænder, trykknapper, stropper og justeringsremme er sikre, før viklen bruges hver gang. Undersøg jævnligt bæreselen for tegn på slid og beskadigelser. Brug aldrig en bæresele med beskadiget stof, lukkemekanisme eller spænde. Kontroller, om der findes optrævlede sømme, iturevne stropper eller stof og beskadigede spænder før hver brug. Kontrollér regelmæssigt stropper og spænder, mens viklen bruges for at sikre, at udstyret er spændt korrekt og placeret rigtigt. Denne Ergobaby™ bæresele er ikke beregnet til at bære et barn i en udadvendt position. Brug kun ryg- og hoftepositionen, når barnet har god og vedholdende hoved- og nakkekontrol. Vi anbefaler ikke, at der skiftes bæreposition, mens barnet sidder i viklen. Løft babyen ud af viklen, før du ændrer selens position. Det tilrådes at øve sig i at sætte babyen i viklen over en seng eller et andet blødt underlag med en anden voksen som hjælper for at undgå skader. Du skal så vidt muligt bære og tage bæreselen af i nærheden af en sikker flade, der kan tage imod barnet. Du skal være særlig forsigtig, når barnet bæres på ryggen.
For små babyer eller voksne med en lang buste, skal bæreselens mavebælte placeres højere oppe på kroppen, således at barnets hoved er tæt nok på for at få et kys, når bæreselen bæres foran. Viklen bør ikke anvendes med mindre og før brugeren har forstået anvisningerne og sikkerhedsforanstaltningerne og har det godt med og føler sig i stand til at anvende viklen. Denne vikle er kun beregnet til brug for raske voksne. Som tommelfingerregel skal en person med et godt helbred kunne bære 20 % af sin egen kropsvægt i en traditionel rygsækmodel. Viklen må ikke bruges af personer med sundhedsproblemer, som kan kompromittere den sikre brug af produktet. Hvis den person, der bruger bæreselen, udvikler skulder-, ryg- eller nakkeproblemer, skal vedkommende straks holde op med at bruge bæreselen og søge kvalificeret lægehjælp. Stop brugen af viklen, hvis babyen viser tegn på ubehag, når den bæres, og fortsæt først, når babyen kan bæres uden at vise tegn på ubehag. Barnet kan få det for varmt i dette produkt. Vælg det rigtige materiale i forhold til barnet.
Kontakt Ergobabys kundeservice for at få yderligere assistance. På www.ergobaby.com (kun på engelsk) kan du se en instruktionsvideo og få yderligere vejledning. Henvisninger til aldre i forhold til måneder er kun vejledende og alle babyer udvikler sig forskelligt. Kontroller, at dit barn lever op til de specifikke krav for brug. Bæreselen må desuden ikke anvendes til babyer, der vejer mindre end 3,2 kg.
Ansvarsfraskrivelse: Ergobaby™ bruger kun den sikreste farve af højeste kvalitet for at sikre, at et produkt ikke smitter af, men er fri for skadelige kemikalier. Der er altid en risiko for, at farverne kan bleges ved vask. Ergobaby kan ikke holdes ansvarlig for afblegede farver grundet vask.
Garanti: Se venligst Ergobaby.com for information om garanti. Ergo Baby Carrier, Inc. garanterer for at dets produkter er fri for defekter i materialer og udførsel. Vi garanterer for alle vores produkter, og vi vil enten reparere eller erstatte ethvert defekt Ergobaby™ produkt uden vederlag inden for de første 12 måneder efter købet. Et købsbevis er nødvendigt og produktet skal returneres ved garantiservice. Såfremt du vil fremsætte et krav i henhold til garantien, skal du kontakte Ergobabys kundeservice på:
USA: customerservice@ergobaby.com, eller +1 888-416-4888
EU: info@ergobaby.eu, eller +49 40 421 065 0
Garantien dækker ikke skader påført ved misbrug eller enhver anden brug, der ikke er i overensstemmelse med instruktionerne i denne vejledning. Garantien dækker ikke for bæreseler, der forekommer at være blevet ændret på nogen måde fra deres originale konstruktion. Der kan være tale om anderledes eller yderligere garantirettigheder i køberens retskreds. I det omfang hvor andre eller yderligere garantirettigheder er gældende i køberens retsområde, vil disse yderligere garantier være gældende som et supplement til de udstedte garantier.

SV

VIKTIGT! BEHÅLL INSTRUKTIONERNA FÖR FRAMTIDA REFERENS OCH ANVÄNDNING.
⚠ VARNING: FALL- OCH KVÄVNINGSRISK

FALLRISK – Babyn kan falla genom en bred öppning för benen eller ut ur bärselen.
- Försäkra dig om att alla fästen är knäppta och sitter ordentligt innan varje användning.
- Var särskilt försiktig när du böjer dig eller går.
- Böj aldrig ryggen; böj knäna istället.
- ANVÄND INTE för barn som väger mindre än 3,2 kg.
- Förutom vad som anges nedan, använd endast den här bärselen för barn mellan 5,5 kg och 20 kg.
  Använd Ergobaby™ spädbarnsinlägg för spädbarn som väger mellan 3,2 kg och 5,5 kg. De här spädbarnen får endast bäras i positionen mage inåtriktad.
- För att förhindra risken för att falla, se till att barnet sitter säkert placerad i bärselen.

KVÄVNINGSRISK – Spädbarn under 4 månader kan kvävas i den här produkten om ansiktet pressas tätt mot din kropp.
- Spänn inte fast babyn för tätt mot din kropp.
- Se till att babyn har utrymme att röra på huvudet.
- Se till att babyns ansikte aldrig är övertäckt.

VARNING:
- Övervaka hela tiden barnet och se till att munnen och näsan är fria.
- För prematurbabyn och babyn med låg födelsevikt med medicinska problem sök råd hos sjukvården innan denna produkt används.
- Se till att barnets haka inte vilar på barnets bröst eftersom andningen kan hindras vilket kan leda till kvävning.
- Din balans kan påverkas negativt av dina rörelser och ditt barns rörelser.
- Var försiktig då du böjer dig eller lutar dig framåt eller åt sidan.
- Låt inte babyn sätta in sina fingrar i ett spännes öppning.
- Lämna aldrig en baby utan uppsikt i eller med Ergobaby™ bärsele.
- Denna bärsele är inte lämplig för användning under sportaktiviteter, t.ex. jogging, cykling, simning eller skidåkning.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER VID ANVÄNDNING AV ERGOBABY™ BÄRSELE:
Läs igenom alla anvisningar innan du monterar och använder den mjuka bärselen. Använd den här bärselen endast för barn mellan 5,5 kg och 20 kg. Använd Ergobaby™ spädbarnsinlägg för barn som väger mellan 3,2 kg och 5,5 kg. Spädbarn som väger mer än 5,5 kg, men är yngre än 4 månader eller inte kan lyfta och hålla huvudet stadigt måste fortsätta att använda Ergobaby™ spädbarnsinlägg tillsammans med bärselen. Lämna aldrig en baby utan uppsikt i eller med Ergobaby™ bärsele. Använd aldrig en mjuk bärsele vid nedsatt balans eller rörlighet på grund av träning, dåsighet eller hälsoproblem. Använd aldrig en mjuk bärsele medan du utför aktiviteter som matlagning och städning, där värmekällor eller kemikalier är inblandade. Använd aldrig en mjuk bärsele medan du kör eller är passagerare i ett fordon. Var försiktig när du dricker heta drycker för att undvika att spilla på babyn när bärselen används. Knäpp aldrig upp midjebältet medan din baby sitter i bärselen. Var medveten om att babyn blir mer aktiv och risken ökar att barnet kan falla ur bärselen. Använd endast bärselen för ett barn i taget. Babyns haka bör ALDRIG vila mot babyns bröst eftersom detta delvis stänger babyns luftvägar. Det bör alltid finnas ett fritt utrymme på minst två fingrars bredd framför babyns haka. Bäraren måste säkerställa att babyns luftvägar ALLTID är fria och att babyn andas normalt. Prematura spädbarn, spädbarn med andningsproblem och spädbarn under 4 månader är de som löper störst risk att kvävas. Försäkra dig om att babyn sitter på rätt sätt i produkten, med benen i rätt position. Säkerställ att ditt barn är korrekt placerat i bärselen med barnets stjärt centrerad och lågt placerad i bärselen, med benen i grodposition och huvudet upprätt och inte lutande nedåt eller åt sidan. Babyns armar, ben och fötter behöver observeras regelbundet då babyn befinner sig i bärselen för att garantera att de INTE PÅ NÅGOT SÄTT är hopklämda av bärselen. För att eliminera hoptryckning av buken och för att hjälpa till med matsmältningen och upptaget rekommenderas att inte använda bärselen under ungefär 30 minuter efter amning eller matning med nappflaska. Bärselen måste användas på ett sådant sätt att babyn kan röra huvudet utan att trycka ansiktet mot din kropp. Om huvan används, se till att huvan INTE helt täcker babyns ansikte och kontrollera babyn regelbundet. Se till att det finns tillräckligt stor öppning så att luften kan passera. Se till att babyns fingrar inte fastnar i ett spännes öppning eller hål då detta kan skada babyn. Fäst alltid spännena ordentligt även när inte bärselen används. Håll bärselen utom räckhåll för barn när den inte används. Du bör upphöra med användningen om bärselen på något sätt är skadad. Inspektera regelbundet bärselen för tecken på slitage och skador. Använd aldrig bärselen när tyget, spännena eller fästen är skadade. Kontrollera att det inte finns några spruckna sömmar, lösa remmar eller tygbitar eller skadade fästen innan varje användning. Kontrollera regelbundet remmar och spännen medan du använder bärselen för att försäkra dig om att de är korrekt placerade och spända. Den här bärselen från Ergobaby™ är inte utformad för att bära en baby vänd utåt. Använd bara ryggpositionen och höftpositionen när babyn kan lyfta och hålla huvudet stadigt. Byt inte mellan de olika positionerna med din baby i bärselen. Vi rekommenderar inte att byta mellan positionerna med din baby i bärselen. För att undvika skador när du lär dig att placera din baby i bärselen bör du göra detta över en säng eller annan mjuk yta med hjälp av en annan vuxen. När så är möjligt, bär och ta loss bärselen
nära en plats när babyn kan läggas och är säker för babyn. Var särskilt försiktig när en babyn bärs på ryggen. För mindre bebisar eller för vuxna med lång bål, använd midjebältet högre upp på kroppen så att barnets huvud placeras tillräckligt nära för att pussas när mageopsitionen används.
Bärselen får inte användas förrän bäraren har förstått instruktionerna och säkerhetsanordningarna, och känner sig säker och bekväm med att använda bärselen. Den här bärselen är avsedd att användas av friska vuxna. Som en tumregel bör en frisk person kunna bära 20 % av sin kroppsvikt i en traditionell rycksäcksdesign. Bärselen får inte användas av personer med hälsoproblem av något slag som kan inverka på säkerheten vid användning av produkten. Om bäraren upplever problem med axlarna, ryggen eller nacken ska han eller hon genast sluta använda bärselen och uppsöka kvalificerad vårdpersonal. Sluta använda bärselen om babyn visar tecken på obehag under användningen. Använd inte bärselen igen förrän babyn kan bäras i den utan att visa tecken på obehag. Barn kan bli för varma i denna produkt. Välj rätt material som barnet skall använda.
Kontakta Ergobaby kundservice för ytterligare råd och hjälp. Besök www.ergobaby.com (enbart på engelska) för instruktionsfilmer och ytterligare tips. Referenserna för ålder per månad är endast allmänna riktlinjer och varje babys utveckling är olika. Kontrollera att ditt barn uppfyller de specifika kraven för användning. Dessutom får bärselen inte användas till spädbarn som väger mindre än 3,2 kg.
Friskrivningsklausul: Ergobaby™ använder bara högsta möjliga kvalitet och de säkraste färgpigmenten för att säkerställa en produkt som behåller sin färg men är fri från skadliga kemikalier. Det finns alltid en risk att färger bleknar vid tvätt. Ergobaby kan inte hållas ansvarigt för blekande färger på grund av tvätt.
Garanti: Gå till Ergobaby.com för information om vår garanti. Ergo Baby Carrier, Inc. garanterar att deras produkter är fria från material- och konstruktionsfel. Vi står bakom alla våra produkter och kommer under de första 12 månaderna efter köpet antingen att reparera eller ersätta defekta produkter från Ergobaby™ utan kostnad. För att garantin ska gälla måste köpebevis uppvisas och produkten returneras. Om du vill utnyttja garantin var vänlig kontakta Ergobaby kundservice i:
USA: customerservice@ergobaby.com eller +1 888-416-4888
EU: info@ergobaby.eu eller +49 40 421 065 0
Garantin gäller inte för skador som uppkommit på grund av felaktig användning eller om bärselen har använts på ett sätt som inte finns beskrivet i den här bruksanvisningen. Garantin gäller inte om bärselen på något sätt har modifierats från sin ursprungliga konstruktion. Andra eller ytterligare garantier kan förekomma inom köparens jurisdiktion. Om lagstiftningen i köparens land innehåller andra eller ytterligare garantirättigheter ska dessa gälla utöver ovan beskrivna garantirättigheter.

HU

FONTOS! ŐRIZZE MEG AZ ÚTMUTATÓT KÉSŐBBI HASZNÁLAT CÉLJÁRA.
⚠ FIGYELMEZTETÉS: LEESÉS ÉS FULLADÁS VESZÉLYE

ESÉS VESZÉLYE – A baba áteshet a széles lábnyíláson, vagy kieshet a kenguruból.
- Minden egyes használat előtt győződjön meg róla, hogy az összes rögzítő biztonságos-e.
- Előrehajoláskor vagy járáskor legyen különösen elővigyázatos.
- Lehajoláskor a térdét hajlítsa, ne derékból hajoljon!
- NE HASZNÁLJA a hordozót 3,2 kg-nál kisebb testsúlyú babákhoz.
- A lenti kivételtől eltekintve, csak 5,5 kg és 20 kg közötti testsúlyú babákhoz használja ezt a kengurut. 3,2 kg – 5,5 kg közötti testsúlyú csecsemők esetében használja az Ergobaby™ Szűkítőbetétet, ezeket a szűkítőbetéteket csak elöl, arccal befelé néző pozícióban lehet használni.
- A leesés miatti veszélyek elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy gyermeke biztonságosan lett-e elhelyezve a hordozóban.

FULLADÁSVESZÉLY – 4 hónaposnál fiatalabb babák a termék használata során megfulladhatnak, ha az arcukat szorosan az Ön testéhez szorítják.
- Ne kösse nagyon szorosan a babát az Ön testéhez.
- Hagyjon helyet ahhoz, hogy a gyermek mozgathassa a fejét.
- A baba arca elől mindig távolítsa el az akadályokat.

FIGYELMEZTETÉS:
- Folyamatosan figyelje gyermekét, és ellenőrizze, hogy a szája és orra szabadon legyen.
- Koraszülött, alacsony születési súlyú, orvosi kezelésre szoruló csecsemők és gyermekek esetében a termék használata előtt kérje egészségügyi szakember tanácsát.
- Ellenőrizze, hogy gyermekének álla nincs-e a mellkasához nyomódva, ez akadály ozhatja a légzését, mely fulladást okozhat.
- Saját és gyermeke mozgása kedvezőtlen hatással lehet az Ön egyensúlyára.
- Legyen elővigyázatos, amikor lehajol, előre-, vagy oldalra hajol.
- Ne engedje, hogy a baba a csat nyílásába dugja az ujját.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a babát az Ergobaby™ kenguruban vagy mellette.
- Ez a hordozó nem alkalmas sportolás, mint futás, biciklizés, úszás és sielés köz ben történő használatra.

AZ ERGOBABY™ HORDOZÓ HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK:
A kenguru összeszerelése és használata előtt olvassa el az összes utasítást. Csak 5,5 kg és 20 kg közötti testsúlyú babákhoz használja ezt a kengurut. 3,2 kg – 5,5 kg közötti testsúlyú babáknál használja az Ergobaby™ Szűkítőbetétet. Az 5,5 kg-nál nagyobb testsúlyú, de 4 hónaposnál fiatalabb, vagy a fejüket stabilan és biztonságosan tartani nem képes csecsemők esetében szintén használni kell az Ergobaby™ Szűkítőbetétet a kenguruhoz. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a babát az Ergobaby™ kenguruban vagy mellette. Soha ne használja a puha kengurut, ha testgyakorlás, álmosság vagy az egészségügyi állapota miatt az egyensúlya vagy a mozgása nem tökéletes. Soha ne használja a puha kengurut olyan tevékenységek közben, mint például a főzés vagy takarítás, amelyek során hőforrás vagy vegyi anyagok hatásának lehet kitéve. Soha ne viseljen puha kengurut gépjármű vezetése vagy a gépjárműben történő utazás közben. Legyen körültekintő forró ital ivása közben, nehogy a forró ital a babára folyjon a hordozó használata során. Soha ne csatolja ki a derékövet, miközben a baba a kenguruban van. Legyen tudatában annak, hogy minél aktívabbá válik a baba, annál nagyobb a kockázata a kenguruból történő kiesésnek. Egyszerre csak egy gyermeket helyezzen a kenguruba. A baba álla SOHA nem nyomódhat a saját mellkasához, mivel az részlegesen elzárja a légutakat. Mindig legalább kétujjnyi résnek kell lennie a baba álla előtt. A kengurut viselő személynek MINDEN ALKALOMMAL meg kell győződnie arról, hogy a baba légútjai nincsenek elzárva, és a baba normálisan lélegzik. A koraszülött csecsemők, a légzési problémákban szenvedő csecsemők és a 4 hónaposnál fiatalabb csecsemők vannak leginkább kitéve a fulladás kockázatának. Gondoskodjon a baba megfelelő helyzetéről a termékben, egyebek között a láb megfelelő helyzetéről. Rendszeresen ellenőrizze a baba helyzetét, győződjön meg arról, hogy a baba megfelelően, a kenguru közepén helyezkedik el, a lábai szétterpesztve guggoló helyzetben, a feje pedig egyenesen áll, és nem csuklik lefelé vagy oldalra. A hordozás során figyelni kell a baba karjaira, lábaira és lábfejeire, nehogy össze legyenek nyomva a kenguruban. A has összenyomódásának elkerülése és az emésztés elősegítése érdekében javasoljuk, hogy szoptatás vagy cumisüvegből történő etetés után 30 percig ne használja a kengurut. A kengurut úgy kell használni, hogy a baba mozgatni tudja fejét, és arca ne nyomódjon a testéhez. A kapucni használatakor ellenőrizze, hogy a kapucni NEM fedi-e el teljesen a baba arcát, ellenőrizze gyakran a babát. Ellenőrizze, hogy van-e elég hely a levegő áramlására. Ellenőrizze, hogy a baba ujjai nem csípődnek-e a csatok nyílásaiba, vagy résekbe, mivel ez a baba sérülését okozhatja. Amikor a kengurut nem használja, mindig rögzítse megfelelően a csatokat. Tartsa távol a gyermekeket a kengurutól, ha nem használják azt. Minden használat előtt ellenőrizze valamennyi csat, patent, heveder és egyéb szerelék biztonságos állapotát. Ellenőrizze rendszeresen az elhasználódás vagy kopás jeleit a kengurun. Soha ne használja a kengurut, ha a szerkezete, rögzítői, csatjai sérültek. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy nem szakadt-e fel a varrás, nem szakadt-e el a heveder vagy a szövet és nem sérültek-e meg a rögzítők. Használat közben rendszeresen győződjön meg arról, hogy a pántok és a csatok megfelelően helyezkednek el és kellőképp feszülnek. Az Ergobaby™ kenguru nem alkalmas a baba arccal kifelé történő hordozására. Hátán vagy csípőjén csak abban az esetben hordozza a babát, ha az képes stabilan, biztonságosan megtartani a fejét. Ne váltson pozíciót úgy, hogy a baba a kenguruban van. Vegye ki a babát a kenguruból, mielőtt változtatna a kenguru pozícióján. A sérülések elkerülése érdekében a baba kenguruba helyezését úgy vagy más párnázott felület felett gyakorolja, másik felnőtt személy segítségével. Amennyiben lehetséges, a kengurut a baba számára biztonságos tartófelületen, és biztonságos helyen vegye fel és vegye le. Járjon el körültekintően, amikor a babát háton hordozza. Kisebb termetű babák vagy nagyobb törzsű felnőttek esetében a hordozó derékövét viselje feljebb a testén, így a baba feje elég közel lesz ahhoz, hogy puszit adjon neki, amikor a hordozót elöl viseli.
A kengurut mindaddig nem szabad használni, amíg az azt viselő személy meg nem ismerte és kellő magabiztossággal meg nem tanulta alkalmazni a kenguru használatára vonatkozó utasításokat és biztonsági tudnivalókat. A kengurut csak egészséges felnőtt személy általi használatra való. Általános szabályként elmondható, hogy egy jó egészségi állapotban lévő személy a testtömegének 20%-át képes hordozni a hagyományos hátizsákos formában. A kengurut nem használhatja olyan személy, akinél bármilyen olyan egészségi probléma merül fel, amely a termék biztonságos használatát befolyásolhatja. Ha a kenguru használójának váll-, hát- vagy nyaki problémája alakul ki, hagyjon fel a kenguru használatával, és forduljon képzett egészségügyi szakemberhez. Ha a jelek szerint a baba számára kényelmetlen a hordozás, hagyjon fel a kenguru használatával mindaddig, amíg a baba hordozhatóvá nem válik anélkül, hogy jelét adná bármiféle kényelmetlenségnek. A gyermek felmelegedhet a termékben. Kérjük válassza a gyermek viseletének megfelelő anyagot.
További segítségért forduljon az Ergobaby ügyfélszolgálati képviselőjéhez. A használattal kapcsolatos videókért és egyéb ötletekért látogasson el az www.ergobaby.com oldalra (csak angol nyelvű). A hónapos korra való hivatkozások csak általános útmutatók, minden egyes baba fejlődése eltérő. Kérjük ellenőrizze, hogy a baba megfelel-e a használatra vonatkozó speciális követelményeknek. Továbbá, a Hordozót nem szabad 3,2 kg-nál kisebb testsúlyú babákhoz használni.
Felelősségkizárás: Az Ergobaby™ csak a lehető legjobb minőségű és legbiztonságosabb festékeket használja, hogy a termékek megtartsák a színüket, ugyanakkor mentesek legyenek minden káros vegyi anyagtól. Mindig fennáll annak a lehetősége, hogy a színek kifakulnak a mosás hatására. Az Ergobaby nem vállal felelősséget a mosás miatt kifakult színekért.
Garancia: A garanciával kapcsolatos tudnivalókat lásd az Ergobaby.com weboldalon. Az Ergo Baby Carrier, Inc. garanciát vállal termékeire az anyaghibák és kivitelezési hibák esetére. Minden termékünkért jótállunk, és a vásárlást követő első 12 hónapban költségmentesen megjavítjuk vagy kicseréljük a meghibásodott Ergobaby™ terméket. A garanciális javításhoz a terméket vissza kell juttatni, és a vásárlást bizonylattal kell igazolni. Ha garanciális igényét szeretné érvényesíteni, kérjük, vegye fel a kapcsolatot az Ergobaby ügyfélszolgálatával az alábbi elérhetőségeken:
USA: customerservice@ergobaby.com, vagy +1 888-416-4888
EU: info@ergobaby.eu, vagy +49 40 421 065 0
A garancia nem terjed ki a kenguru helytelen, vagy az útmutatóban található utasításoknak meg nem felelő használata által okozott károkra. A garancia nem terjed ki az olyan kengurura, amely az eredeti konstrukciójához képest bármilyen módon módosítva lett. A vásárló országának ettől eltérő vagy további garanciális jogok is létezhetnek. Amennyiben ettől eltérő vagy további garanciális jogokat biztosítanak a vevő országának hatályban lévő törvények, ezen garanciák is alkalmazandók a szavatossági jogok mellett.

PT

IMPORTANTE! GUARDE AS INSTRUÇÕES PARA FUTURA CONSULTA E UTILIZAÇÃO.
⚠ AVISO: RISCO DE QUEDA E ASFIXIA

RISCO DE QUEDA – O bebé pode cair através de uma abertura demasiado larga para as pernas ou cair do marsúpio/mochila porta-bebés
- Antes de cada utilização, certifique-se de que todos os cintos e fechos estão apertados.
- Tome especial cuidado quando se inclinar ou caminhar.
- Para se baixar não dobre a cintura, mas sim os joelhos.
- NÃO UTILIZAR para bebés com peso inferior a 3,2 kg.
- Exceto nos casos abaixo indicados, este Marsúpio destina-se apenas a bebés entre 5,5 e 20 kg.
  Os recém-nascidos entre 3,2 e 5,5 kg devem ser transportados apenas na posição frontal, virados para dentro, e utilizando sempre a Almofada Bebé Ergobaby™.
- Para evitar o risco de queda, certifique-se de que o bebé está colocado em segurança no marsúpio/mochila porta-bebés

RISCO DE ASFIXIA – Os bebés com menos de 4 meses podem asfixiar se forem transportados com o rosto demasiado apertado contra o corpo do utilizador.
- Não prenda o bebé com demasiada força contra o seu corpo.
- Deixe espaço livre para o bebé mexer a cabeça.
- Certifique-se de que o rosto do bebé está sempre livre de obstruções.

AVISO:
- Verifique constantemente o seu bebé, garantindo que a boca e o nariz estão desobstruídos.
- No caso de bebés prematuros ou com baixo peso à nascença, bem como de crianças com problemas médicos, aconselhe-se junto de um profissional de saúde antes de utilizar este produto.
- Certifique-se de que o queixo do bebé não fica encostado ao peito, o que poderia impedi-lo de respirar e provocar asfixia.
- Pode perder o equilíbrio devido a movimentos seus ou da criança.
- Seja prudente quando se dobrar ou inclinar para o lado.
- Impeça o bebé de colocar os dedos nas aberturas das fivelas.
- Nunca deixe o bebé sem vigilância quando estiver a utilizar o Marsúpio/Mochila Porta-Bebés Ergobaby™.
- Este marsúpio/mochila porta-bebés não é apropriado para a realização de atividades desportivas, tais como corrida, ciclismo, natação e esqui.

PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO DO MARSÚPIO/MOCHILA PORTA-BEBÉS ERGOBABY™:
Leia todas as instruções antes de montar e começar a utilizar o marsúpio. Este Marsúpio destina-se apenas a bebés entre 5,5 e 20 kg. Para transportar bebés entre 3,2 e 5,5 kg, utilize a Almofada Bebé Ergobaby™. Se o bebé tiver menos de 4 meses ou se ainda não tiver força suficiente no pescoço para segurar a cabeça, mesmo que já pese mais de 5,5 kg, continue a utilizar a Almofada Bebé Ergobaby™ juntamente com o marsúpio/mochila porta-bebés. Nunca deixe o bebé sem vigilância quando estiver a utilizar o Marsúpio/Mochila Porta-bebés Ergobaby™. Nunca utilize um marsúpio/mochila porta-bebés se o seu equilíbrio ou mobilidade forem afetados pela prática de exercício, vertigens ou problemas de saúde. Nunca utilize um marsúpio/mochila porta-bebés enquanto cozinha ou faz limpezas, visto serem atividades que implicam a exposição a fontes de calor e produtos químicos. Nunca utilize um marsúpio/mochila porta-bebés enquanto conduz ou viaja como passageiro num veículo. Ao beber bebidas quentes, tenha cuidado com os salpicos que podem atingir o bebé enquanto utiliza o marsúpio/mochila porta-bebés. Nunca abra a fivela do cinto enquanto transportar o bebé no marsúpio/mochila porta-bebés. Seja prudente à medida que o bebé se torna mais ativo, pois o risco de cair do marsúpio/mochila porta-bebés torna-se mais elevado. Não transporte mais do que uma criança no marsúpio/mochila porta-bebés.
Certifique-se de que posiciona corretamente o bebé, sobretudo ao nível das pernas. O bebé NUNCA deve ter o queixo apoiado no peito, o que obstruiria parcialmente as suas vias respiratórias. Deve existir sempre uma folga mínima de dois dedos abaixo do queixo do bebé. Verifique SEMPRE se as vias respiratórias do bebé estão desobstruídas e se este respira normalmente. Os bebés prematuros, os bebés com problemas respiratórios e os bebés com menos de 4 meses são mais propensos ao risco de asfixia. Certifique-se de que posiciona corretamente o bebé, sobretudo ao nível das pernas. Verifique regularmente a posição do bebé, que deve estar corretamente sentado no marsúpio/mochila porta-bebés, com as pernas em posição de rã e a cabeça direita. Certifique-se de que não está afundado ou inclinado para um dos lados. Quando utilizar o marsúpio/mochila porta-bebés, certifique-se de que os braços, as pernas e os pés do bebé se movem livremente. Para evitar uma possível compressão do abdómen e facilitar a digestão e absorção, recomendamos que não utilize o marsúpio/mochila porta-bebés durante 30 minutos após amamentar ou dar o biberão. O marsúpio/mochila porta-bebés deve ser colocado de forma a que o bebé possa mexer a cabeça sem comprimir o rosto contra o corpo do utilizador. Ao utilizar o capuz, certifique-se de que este NÃO cobre totalmente o rosto do bebé. Verifique constantemente o seu bebé. Certifique-se de que o bebé respira corretamente. Para evitar ferimentos, verifique se os dedos do bebé não ficam presos nas fivelas ou noutras aberturas. Feche sempre as fivelas quando não estiver a utilizar o marsúpio/mochila porta-bebés. Mantenha o marsúpio/mochila porta-bebés fora do alcance das crianças quando não estiver em utilização. Antes de cada utilização, certifique-se de que todas as fivelas, correias e botões de pressão estão apertados. Inspecione regularmente o marsúpio/mochila porta-bebés quanto à existência de sinais de desgaste e danos. Nunca use um marsúpio/mochila porta-bebés com danos no tecido, nos fechos ou nas fivelas. Antes de cada utilização, verifique se existem costuras descosidas, alças rasgadas ou danos no tecido e nos fechos. Verifique regularmente as alças e as fivelas enquanto utiliza o produto, de modo a garantir que estão devidamente apertadas e colocadas. Este Marsúpio/Mochila Porta-bebés Ergobaby™ não foi concebido para transportar o bebé virado para fora. O método de transporte dorsal ou sobre a anca só deve ser utilizado quando o pescoço do bebé tiver força suficiente para segurar a cabeça. Não é recomendável mudar a posição do cinto se o bebé estiver no marsúpio/mochila porta-bebés. Retire o bebé antes de mudar a posição do marsúpio/mochila porta-bebés. Para evitar ferimentos enquanto aprende a utilizar o marsúpio/mochila porta-bebés, pratique sobre uma cama ou uma superfície acolchoada ou peça ajuda a outra pessoa. Sempre que possível, coloque e retire o marsúpio/mochila porta-bebés perto de uma superfície segura para o bebé e num local seguro. Tenha especial atenção quando transporta o bebé na posição dorsal. No caso de bebés mais pequenos ou de adultos com o tronco comprido, posicione o cinto do marsúpio num ponto mais elevado do corpo, a uma altura suficiente para conseguir beijar a cabeça do bebé quando o transporta em posição frontal. O Marsúpio não deve ser utilizado enquanto o utilizador não compreender as instruções e as funcionalidades de segurança. Deve sentir-se confiante e familiarizado com a forma de utilização do marsúpio/mochila porta-bebés. Este marsúpio/mochila porta-bebés deve ser utilizado apenas por adultos saudáveis. De um modo geral, um adulto em boa condição física é capaz de suportar 20% do seu peso numa mochila convencional. O marsúpio/mochila porta-bebés não deve ser usado por pessoas com problemas físicos que possam afetar a boa utilização deste produto. Se o marsúpio/mochila porta-bebés lhe provocar dores persistentes nos ombros, nas costas ou no pescoço, suspenda a utilização do produto e consulte um médico especialista. Suspenda a utilização do marsúpio/mochila porta-bebés se o bebé mostrar sinais de desconforto. Certifique-se de que o bebé se sente confortável durante o transporte. Este produto pode provocar calor à criança. Escolha roupa de material adequado para vestir a criança.
Se necessário, contacte o serviço de apoio ao cliente Ergobaby para obter assistência. Para vídeo com instruções e conselhos adicionais, visite www.ergobaby.com (disponível apenas em inglês).
As referências à idade por mês são apenas indicativas, dado que cada bebé se desenvolve de forma diferente. Certifique-se de que o seu bebé satisfaz os requisitos específicos de utilização. Além disso, o marsúpio/mochila porta-bebés não deve ser utilizado para transportar bebés com peso inferior a 3,2 kg.
Exoneração de responsabilidade: Os pigmentos utilizados pela Ergobaby™ satisfazem os mais elevados padrões de qualidade e segurança, garantindo um produto que mantém a sua cor sem recorrer a substâncias químicas nocivas. No entanto, a cor pode começar a desaparecer devido ao excesso de lavagens. A Ergobaby não assume qualquer responsabilidade pela perda de intensidade da cor devido às lavagens.
Usufruto da garantia: consulte Ergobaby.com para mais informações sobre a nossa garantia. A garantia Ergo Baby Carrier, Inc. abrange defeitos materiais e de fabrico. Não obstante os cuidados no fabrico dos nossos produtos, comprometemo-nos a reparar ou substituir todos os produtos Ergobaby™ com defeito, sem quaisquer encargos, durante os primeiros 12 meses após a compra. Para isso, deve devolver o produto mediante a apresentação do comprovativo de compra. Para apresentar uma reclamação ao abrigo da garantia, contacte o serviço de apoio ao cliente Ergobaby:
EUA: customerservice@ergobaby.com, ou +1 888-416-4888
UE: info@ergobaby.eu ou +49 40 421 065 0
A garantia do produto não abrange os danos decorrentes da utilização incorreta do marsúpio/mochila porta-bebés e do incumprimento das instruções constantes do presente manual. A garantia do produto não abrange marsúpios/mochilas porta-bebés que tenham sido submetidos a qualquer tipo de modificação em relação ao design original. Podem aplicar-se direitos de garantia diferentes ou adicionais consoante a localização do comprador. Caso sejam aplicáveis direitos de garantia diferentes ou adicionais ao abrigo da legislação do país do comprador, estes serão complementares aos direitos de garantia.

RO

IMPORTANT! PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE PENTRU REFERINȚĂ ȘI UTILIZARE ULTERIOARĂ.
⚠ AVERTISMENT: PERICOL DE CĂDERE ȘI SUFOCARE

PERICOL DE CĂDERE - Copilul poate cădea din marsupiu prin unul din orificiile prevăzute pentru picioare.
- Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că toate centurile de siguranță sunt fixate.
- Acordați o atenție specială în timpul mersului și dacă vă aplecați.
- Nu vă aplecați niciodată la nivelul taliei, ci îndoiți genunchii.
- NU UTILIZAȚI marsupiul pentru copii cu greutate sub 3,2 kg.
- Cu excepția cazurilor menționate mai jos, utilizați marsupiul numai pentru copii cu greutatea între 5,5 kg și 20 kg.
  Pentru bebelușii cu greutatea între 3,2 kg și 5,5 kg, folosiți suportul pentru nou-născuți Ergobaby. Purtați bebelușul numai așezat în față, cu fața înspre dumneavoastră.
- Pentru a evita riscul de cădere, asigurați-vă că bebelușul este așezat în siguranță în marsupiu.

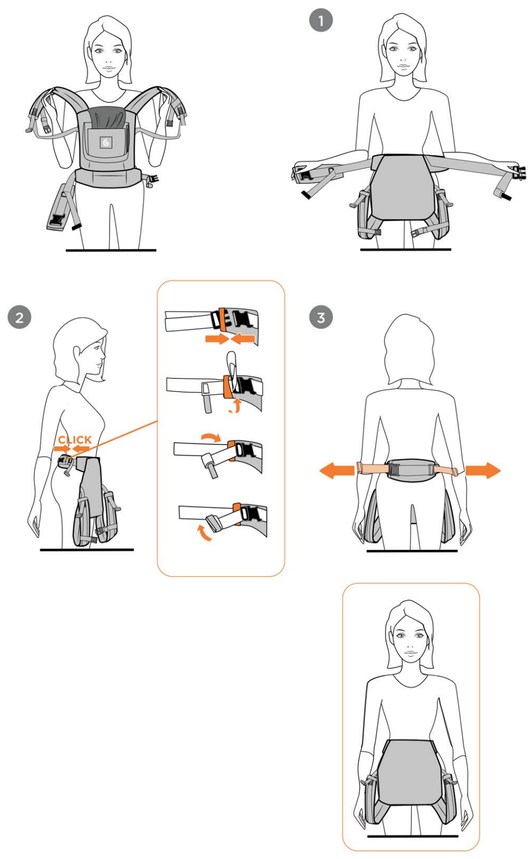
PERICOL DE SUFOCARE – Copiii cu vârsta sub 4 luni se pot sufoca dacă sunt așezați în marsupiu cu fața lipită strâns de corpul purtătorului, asadar, verificati in permanenta neobstructionarea respiratiei bebelusului.
- Nu strângeți excesiv centurile, astfel încât copilul să nu fie lipit strâns de corpul dvs.
- Lăsați loc suficient pentru mișcările capului.
- Fața copilului trebuie să fie liberă în permanență.

AVERTISMENT:
- Supravegheați copilul în permanență și asigurați-vă că gura și nasul acestuia nu sunt obstrucționate.
- În cazul bebelușilor născuți prematur, al celor cu greutate redusă la naștere și al celor cu probleme medicale, cereți sfatul unui medic înainte de a folosi produsul.
- Asigurați-vă că bărbia copilului nu se sprijină pe piept, deoarece acest lucru poate împiedica respirația și poate duce la sufocare.
- Mișcările dvs. și ale copilului pot determina pierderea echilibrului.
- Fiți atenți dacă vă aplecați înainte sau în lateral.
- Nu lăsați copilul să își introducă degetele în orificiile cataramelor.
- În niciun caz nu lăsați copilul nesupravegheat în marsupiul Ergobaby™.
- Nu utilizați marsupiul în timpul activităților sportive, cum ar fi alergatul, ciclismul, înotul și schiatul.

PRECAUȚII PRIVIND UTILIZAREA MARSUPIULUI ERGOBABY™:
Citiți toate instrucțiunile înainte de a asambla și a utiliza marsupiul. Utilizați marsupiul numai pentru copiii cu greutatea între 5,5 kg – 20 kg. Pentru bebelușii cu greutatea între 3,2 kg și 5,5 kg, folosiți suportul pentru nou-născuți Ergobaby. Pentru copiii cu greutatea mai mare de 5,5 kg, dar cu vârsta sub 4 luni sau care nu își pot menține în permanență capul și gâtul drept, trebuie să utilizați în continuare suportul Ergobaby pentru nou-născuți împreună cu marsupiul. În niciun caz nu lăsați copilul nesupravegheat în marsupiul Ergobaby™. În niciun caz nu utilizați marsupiul dacă aveți probleme de mobilitate sau de echilibru datorate exercițiilor fizice, amețelii sau unor probleme de sănătate. În niciun caz nu utilizați marsupiul în timp ce gătiți, faceți curățenie sau alte activități care implică expunerea la o sursă de căldură sau la substanțe chimice. În niciun caz nu utilizați marsupiul în timp ce vă aflați la volanul unui automobil sau pe scaunul pasagerului. În cazul în care consumați băuturi fierbinți, aveți grijă să nu stropiți copilul în timp ce se află în marsupiu. În niciun caz nu desfaceți centura din jurul taliei în timp ce copilul se află în marsupiu. Pe măsură ce copilul devine din ce în ce mai activ, riscul de a cădea din marsupiu crește. Nu purtați mai mult de un copil deodată în marsupiu. ÎN NICIUN CAZ nu lăsați copilul să își sprijine bărbia pe piept deoarece aceasta duce la blocarea parțială a căilor respiratorii ale copilului. Trebuie păstrată în permanență o distanță de cel puțin două degete de la bărbia copilului. Asigurați-vă că respirația copilului nu este împiedicată și că acesta poate să respire normal ÎN ORICE MOMENT. Bebelușii născuți prematur, cei cu probleme respiratorii și cei cu vârsta sub 4 luni prezintă riscul cel mai crescut de sufocare. Asigurați-vă că bebelușul este așezat corect în marsupiu, verificând inclusiv poziția picioarelor. Verificați regulat poziția copilului pentru a vă asigura că este așezat corect, în centru, cu picioarele depărtate și capul drept, iar corpul nu este înclinat în față sau în lateral. Poziția brațelor și a picioarelor copilului trebuie verificată cu regularitate pentru a asigura mișcarea liberă, nerestricționată. Pentru a evita presiunea asupra abdomenului și a permite digestia și absorbția corespunzătoare, vă recomandăm să nu folosiți marsupiul timp de aproximativ 30 de minute după ce ați hrănit bebelușul. Marsupiul trebuie purtat astfel încât să permită mișcarea capului bebelușului, fără ca fața acestuia să fie lipită strâns de corpul purtătorului. În cazul în care folosiți gluga, aveți grijă ca aceasta să NU acopere complet fața copilului și verificați starea copilului în mod regulat. Asigurați-vă că gluga este deschisă suficient pentru a permite circulația aerului. Aveți grijă ca bebelușul să nu își prindă degetele în orificiile cataramei, deoarece s-ar putea răni. Închideți întotdeauna cataramele în modul corect când nu purtați marsupiul. Nu lăsați marsupiul la îndemâna copiilor când nu îl purtați. Verificați siguranța tuturor cataramelor, centurilor, bretelelor și dispozitivelor de reglare înainte de fiecare utilizare. Verificați marsupiul în mod regulat pentru a detecta orice semne de uzură sau defecte. În niciun caz, nu folosiți marsupiul dacă pânza, dispozitivele de închidere sau catarama sunt uzate sau defecte. Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că pânza, dispozitivele de închidere și bretelele nu sunt rupte și cusăturile nu sunt desfăcute. Verificați cu regularitate bretelele și cataramele în timpul utilizării, pentru a vă asigura că acestea sunt strânse corespunzător și se află în poziția corectă. Acest marsupiu Ergobaby™ nu este conceput pentru transportul copilului în poziția cu fața orientată înainte. Nu purtați copilul pe spatele dvs. sau în poziția cu atașare a centurii la nivelul șoldurilor decât dacă acesta își poate menține în permanență capul și gâtul drept. Nu schimbați poziția în timp ce copilul se află în marsupiu. Scoateți copilul din marsupiu înainte de a schimba poziția acestuia. Pentru a evita accidentarea în momentul în care așezați copilul în marsupiu, aplecați-vă deasupra patului sau a altei suprafețe de protecție și cereți ajutorul unui alt adult. Dacă este posibil, purtați și scoateți marsupiul lângă o suprafață de protecție pentru bebeluș și într-un loc sigur. Fiți prudenți îndeosebi dacă purtați copilul pe spate. În cazul bebelușilor mai mici sau al adulților cu abdomenul lung, fixați centura de șold mai sus pe corp, astfel încât capul copilului să se afle aproape de fața dvs. dacă bebelușul este purtat în față. Marsupiul nu trebuie utilizat decât după ce purtătorul înțelege instrucțiunile și caracteristicile de siguranță și se simte confortabil și sigur pe sine în privința utilizării marsupiului. Acest marsupiu trebuie utilizat exclusiv de către adulți sănătoși. Ca regulă generală, o persoană fără probleme de sănătate poate să poarte o greutate egală cu 20% din greutatea proprie într-un rucsac obișnuit. Marsupiul nu trebuie utilizat de către persoane cu probleme de sănătate care ar putea împiedica utilizarea în siguranță a produsului. În cazul în care purtătorul dezvoltă probleme la nivelul umerilor, spatelui sau gâtului, acesta nu trebuie să poarte marsupiul și trebuie să consulte un medic calificat. Întrerupeți utilizarea marsupiului în cazul în care copilul prezintă semne de disconfort în timpul utilizării până în momentul în care semnele de disconfort dispar. Copilul poate să se supraîncălzească în acest produs. Alegeți materiale potrivite pentru îmbrăcămintea copilului.
Contactați reprezentantul de servicii clienți Ergobaby pentru asistență suplimentară, dacă este cazul. Pentru a vizualiza un clip cu instrucțiuni de utilizare și indicații suplimentare, vă rugăm să vizitați site-ul www.ergobaby.com (numai în limba engleză). Referințele privind vârsta în luni sunt date doar ca indicații generale, fiecare bebeluș dezvoltându-se în mod diferit. Asigurați-vă că bebelușul dvs. îndeplinește cerințele specifice în privința utilizării marsupiului. În plus, marsupiul nu trebuie utilizat pentru copii sub 3,2 kg.
Exonerarea de răspundere: Ergobaby™ utilizează numai vopsele de cea mai înaltă calitate și cu cel mai ridicat grad de siguranță posibil pentru a asigura durabilitatea culorii produsului, fără ca acesta să conțină substanțe chimice dăunătoare. Există întotdeauna posibilitatea atenuării culorilor datorită spălărilor repetate. Ergobaby nu poate fi considerată răspunzătoare în cazul decolorării în urma spălărilor repetate.
Garanția: Vă rugăm să consultați Ergobaby.com pentru informații referitoare la garanție. Compania Ergo Baby Carrier, Inc. garantează că produsele sale nu prezintă defecte de fabricație și de materiale. Acordăm garanție în cazul tuturor produselor noastre și reparăm sau înlocuim, gratuit, pe o perioadă de 12 luni de la data cumpărării, orice produs Ergobaby™ care prezintă defecte. Este necesară dovada cumpărării, iar produsul trebuie returnat în vederea acordării garanției. În cazul în care aveți reclamații privind garanția, vă rugăm să contactați serviciul clienți Ergobaby astfel:
SUA: customerservice@ergobaby.com, sau +1 888-416-4888
UE: info@ergobaby.eu sau +49 40 421 065 0
Garanția nu acoperă daunele provocate de utilizarea incorectă sau orice altă utilizare a marsupiului care contravine instrucțiunilor specificate în acest manual. Garanția nu acoperă produsele a căror fabricație originală a fost modificată în orice mod. Jurisdicția cumpărătorului poate prevedea drepturi de garanție diferite sau suplimentare. În măsura în care legile din jurisdicția cumpărătorului prevăd drepturi de garanție diferite sau suplimentare, garanțiile respective se aplică și sunt acordate în mod suplimentar față de drepturile de garanție.

HOW TO ATTACH THE CARRIER WAISTBELT

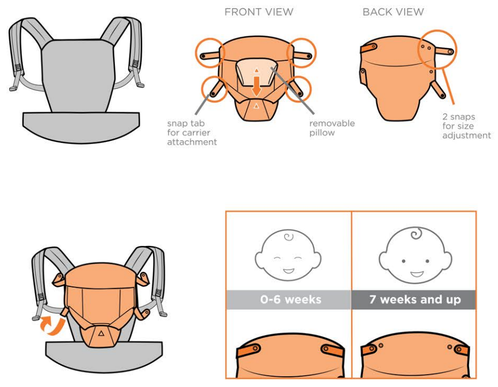
ES Cómo abrochar el cinturón de la mochila **FR** Comment attacher la ceinture ventrale du Porte-Bébé **DE** CBefestigung des Hüftgurts der Babytrage **NL** De heupriem van de babydrager vastmaken **EE** Kandekoti võõrihma kinnitamine **IT** Come attaccare la cintura ventrale del porta bebè **LV** Kā piestiprināt ķengursomu jostas siksnai **CZ** Jak připevnit pás nosítka **DK** Sådan fastgøres bæreseletens mavebæltе **SK** Ako pripevniť pás nosiča **LT** Kaip pritvirtinti nešynės juosmens diržą **SV** Hur bärselens midjebälte fästs **HU** A kenguru derékövének rögzítése **PT** Como colocar o cinto do marsúpio **RO** Cum fixați centura de șold a marsupiului



USE WITH EASY SNUG INFANT INSERT*

HOW TO ATTACH THE EASY SNUG INFANT INSERT* TO THE CARRIER

ES Cómo fijar el Cojín Bebé a la mochila **FR** Comment attacher le Coussin Bébé au Porte-Bébé **DE** Befestigung des Neugeborenen-Einsatzes an der Babytrage **NL** Het Baby Verkleinkussen aan de Babydraagzak bevestigen **EE** Kuidas kinnitada vastsündinulisa* lapsekandmiskoti külge? **IT** Come inserire il cuscino bebè nel marsupio **LV** Kā piestiprināt zīdaiņa ielīktni ķengursomai **CZ** Jak připevnit kojeneckou vložku k nosítku **DK** Sådan fastgøres babyindsatsen til bæreselen **SK** Ako pripevniť vložku pre novorodencov k nosiču **LT** Kaip pritvirtinti naujagimio įdėklą* prie nešynės **SV** Hur spädbarnsinlägget fästs i bärselen **HU** A Születőbetét rögzítése a kenguruhoz **PT** Como colocar a Almofada Bebé no marsúpio/mochila porta-bebés **RO** Cum fixați suportul pentru nou-născuți în marsupiu



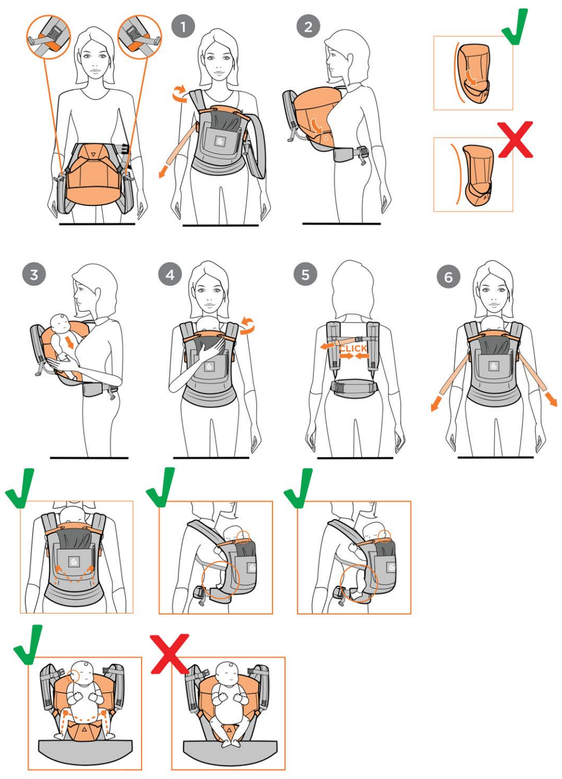
*** Infant Insert sold separately**
ES Cojín Bebé vendido por separado **FR** Le Coussin Bébé est vendu séparément **DE** Neugeborenen-Einsatz separat verkauft **NL** Baby Verkleinkussen wordt apart verkocht **EE** Vastsündinulisa müügakse eraldi **IT** Cuscino bebè venduto separatamente **LV** Zīdaiņa ielīktnis tiek pārdots atsevišķi **CZ** Kojenecká vložka se prodává samostatně **DK** Babyindsats sælges særskilt **SK** Vložka pre novorodencov sa predáva samostatne **LT** Naujagimio įdėklas parduodamas atskirai **SV** Spädbarnsinlägg säljes separat **HU** Külön megvásárolható szűkítőbetétet **PT** Almofada Bebé vendida separadamente **RO** Suport pentru nou-născuți achiziționat separat

A

FRONT CARRY INWARD-FACING WITH EASY SNUG INFANT INSERT*

INFANT INSERT* REQUIRED FOR 7 - 12 lbs / 3.2 - 5.5 kg (0-4 months)

ES Posición frontal mirando hacia dentro con el Cojín Bebé **FR** Position ventrale face au porteur avec le Coussin Bébé **DE** Bauchtrageweise mit Neugeborenen-Einsatz **NL** De baby dragen met het gezicht naar u toe met verkleinkussen **EE** Vastsündinulisaga* lapsekandmiskott kõhul kandmiseks nii, et laps on näoga kandja poole **IT** Posizione fronte mamma con il cuscino bebè **LV** Nēsāšanas pozīcija uz vēdera ar sejiņu pret nēsātāju ar zīdaiņa ielīktni **CZ** Přední poloha nošení směřující dovnitř s kojeneckou vložkou **DK** Indadvendt bæreposition foran med babyindsats **SK** Nosenie vpredu tvárou k sebe s vložkou pre dojčatá **LT** Nešiojimui priekyje, kūdikiui esant atsisukusiam, su naujagimio įdėkliu* **SV** Positionen mage inåtriktad med spädbarnsinlägget **HU** Hordozás elöl, szülő felé nézı pozícióban szűkítőbetéttel **PT** Posição frontal com o bebé virado para dentro com a Almofada Bebé **RO** Purtarea copilului în față, cu fața înspre purtător, cu suport pentru nou-născuți

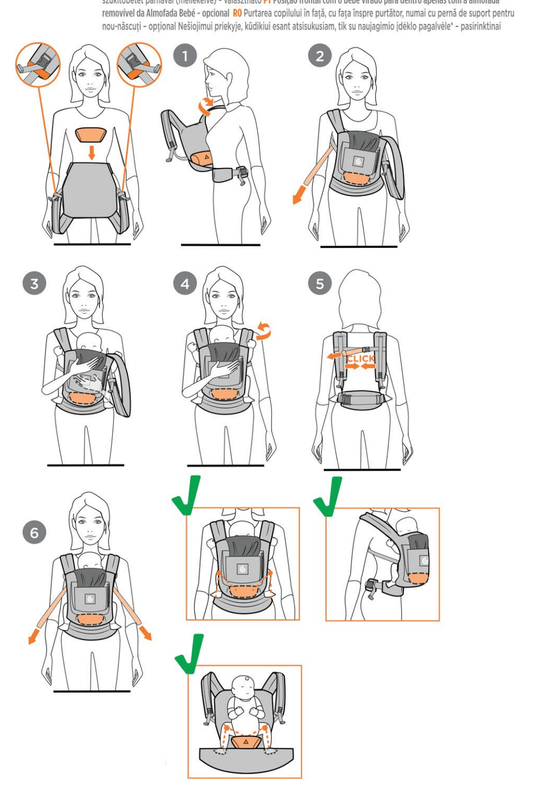


B

FRONT CARRY INWARD-FACING WITH INFANT INSERT* PILLOW ONLY

OPTIONAL - Min. 12 lbs / 5.5 kg

ES Posición frontal mirando hacia dentro solo con Cojín Bebé – opcional **FR** Possibilité de portage ventral uniquement avec le coussin rehausseur amovible (inclus dans le Coussin Bébé) **DE** Bauchtrageweise nur mit Neugeborenen-Kissen – optional **NL** De baby dragen met het gezicht naar u toe met verkleinkussen zonder verhoger – optioneel **EE** Vastsündinulisaga* (ainult padi) lapsekandmiskott kõhul kandmiseks nii, et laps on näoga kandja poole – valikuline **IT** Posizione fronte mamma solo con cuscino bebè – opzionale **LV** Nēsāšanas pozīcija uz vēdera ar sejiņu pret nēsātāju vienīgi ar zīdaiņa ielīktņa spilvenu – neobligāti **CZ** Přední poloha nošení směřující dovnitř jen s polštářem kojenecké vložky – variantně **DK** Indadvendt bæreposition foran kun med pude til babyindsats – tilvalg **SK** Nosenie vpredu tvárou k sebe len s vankúšom vložky pre novorodencov – voliteľné **LT** Nešiojimui priekyje, kūdikiui esant atsisukusiam, tik su naujagimio įdėklo pagalvėle* – pasirinktinai **SV** Positionen mage inåtriktad när endast spädbarnsinläggets kudde används – valfri **HU** Hordozás elöl, szülő felé nézı pozícióban csak szűkítőbetét párnával (mellékelve) – választható **PT** Posição frontal com o bebé virado para dentro apenas com a almofada removível da Almofada Bebé – opcional **RO** Purtarea copilului în față, cu fața înspre purtător, numai cu pernă de suport pentru nou-născuți – opțional Nešiojimui priekyje, kūdikiui esant atsisukusiam, tik su naujagimio įdėklo pagalvėle* – pasirinktinai

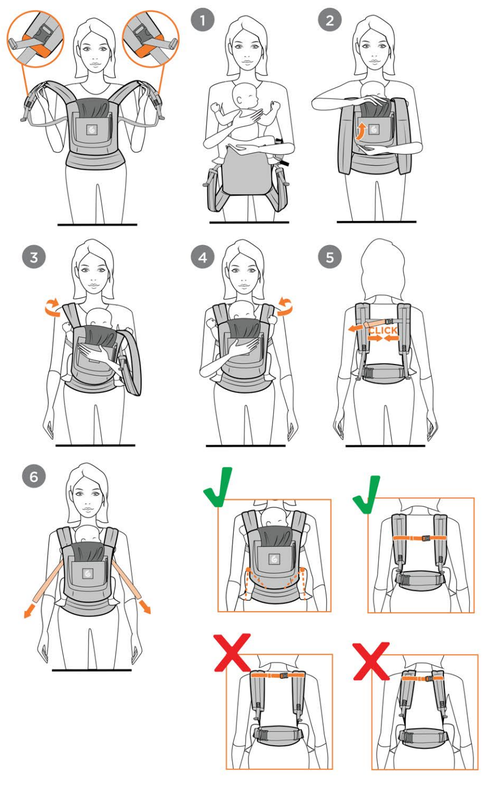


C

FRONT CARRY INWARD-FACING

Min. 12 lbs / 5.5 kg

ES Posición frontal mirando hacia dentro **FR** Position de portage ventral face au porteur **DE** Bauchtrageweise **NL** De baby dragen met het gezicht naar u toe **EE** Lapsekandmiskott kõhul kandmiseks nii, et laps on näoga kandja poole **IT** Posizione frontale fronte mamma **LV** Nēsāšanas pozīcija uz vēdera ar sejiņu pret nēsātāju **CZ** Přední poloha nošení směřující dovnitř **DK** Indadvendt bæreposition foran **SK** Nosenie vpredu tvárou k sebe **LT** Nešiojimui priekyje, kūdikiui esant atsisukusiam **SV** Positionen mage inåtriktad **HU** Hordozás elöl, szülő felé nézı pozícióban **PT** Posição frontal com o bebé virado para dentro **RO** Purtarea copilului în față, cu fața înspre purtător

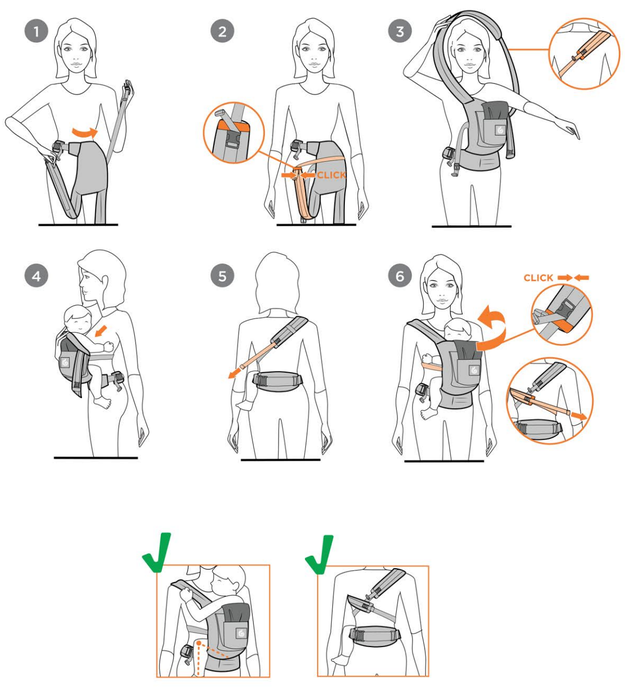


D

HIP CARRY

Min. 17.2 lbs / 7.8 kg

ES Posición en la cadera **FR** Position de portage sur la hanche **DE** Hüfttrageweise **NL** Dragen op de heup **EE** Puusal kandmine **IT** Posizione sul fianco **LV** Pozīcija nēsāšanai uz gurna **CZ** Nošení na boku **DK** Bæreposition på hofte **SK** Nosenie na boku **LT** Nešimas ant šono **SV** Bära på höften **HU** Csípőn hordozás **PT** Posição de transporte sobre a anca **RO** Purtare pe șold

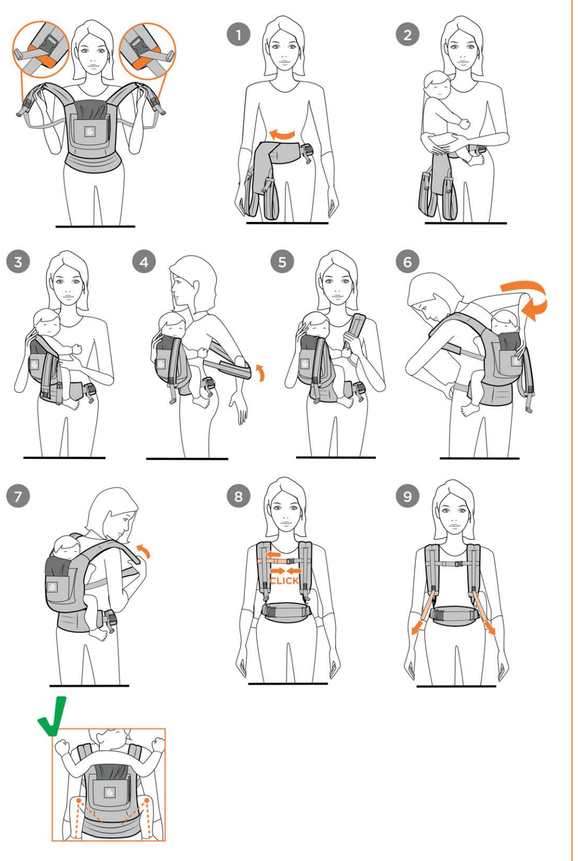


E

BACK CARRY

Min. 17.2 lbs / 7.8 kg

ES Posición en la espalda **FR** Position de portage dorsal **DE** Rückentrageweise **NL** Op de rug dragen- gezicht kind naar u toe **EE** Seljal kandmine **IT** Posizione sulla schiena **LV** Nēsāšana uz muguras **CZ** Nošení na zádech **DK** Bæreposition på ryg **SK** Nosenie na chrbte **LT** Nešimas ant nugaros **SV** Bära på ryggen **HU** Háton hordozás **PT** Posição de transporte dorsal **RO** Purtare în spatele purtătorului



CARE INSTRUCTIONS

ES Instrucciones de cuidado **FR** Instructions concernant l'entretien **DE** Pflegehinweise **NL** Onderhoudsinstructies **EE** Hooldamissuunised **IT** Istruzioni d'uso **LV** Instrukcijas kopšanai **CZ** Pokyny k údržbě **DK** Vaskeanvisninger **SK** Pokyny k údržbe **LT** Priežiūros nurodymai **SV** Skötselråd **HU** Kezelési útmutató **PT** Instruções de manutenção **RO** Instrucțiuni de îngrijire

Machine wash cold. Do not bleach. Tumble dry low. Do not iron. Do not dry clean.

EN **WASH INSTRUCTIONS:**
Before washing, fasten all buckles and hook and loop fasteners (velcro). Use mild detergent when washing. Do not machine wash frequently. Do not use detergents with bleach, perfumes, dyes, chlorine, or optical brightener.

ES **INSTRUCCIONES DE LAVADO:** Antes de lavar la mochila, abroche todas las hebillas y cierres de velcro. Utilice detergente suave para lavar este producto.
No lave a máquina con frecuencia. No use detergentes con lejía, tintes, perfumes, cloro o abrillantadores ópticos.

FR **INSTRUCTIONS DE LAVAGE :**
Avant le lavage, fermez toutes les boucles et attachez les scratchs (Velcro). Utilisez une lessive douce pour le lavage. Les lavages fréquents en machine sont déconseillés. Ne pas utiliser de lessive contenant de l'eau de javel, des parfums, des colorants, du chlore ou un agent azurant.

DE **WASCHANLEITUNG:**
Vor dem Waschen alle Schnallen und Klettverschlüsse schließen. Zur Reinigung milde Reinigungsmittel verwenden. Nicht zu häufig in der Maschine waschen. Keine Reinigungsmittel mit Bleichmitteln, Duftstoffen, Färbemitteln, Chlor oder optischen Aufhellern verwenden.

NL **WASINSTRUCTIES:**
Maak voor het wassen alle riemen en velcrosluitingen vast. Een zacht wasmiddel gebruiken. Vaak wassen in de machine wordt afgeraden. Geen wasmiddelen gebruiken die bleek, parfums, kleurstoffen, chloor of optische witmakers bevatten.

EE **PUHASTAMISE JUHISED:**
Enne pesemist kinnitage kõik klambrid, haagid ja silmuste kinnitused (takjas-kinnitused). Kasutage õrnatoimelisi pesuvahendeid. Ärge peske toodet sageli pesumasinas. Ärge kasutage puhastusvahendeid, mis sisaldavad pleegitavaid aineid, lõhnaaineid, värvaineid, kloori või optilisi valgendeid.

IT **ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO:**
Prima di lavare il marsupio agganciare tutte le fibbie e le chiusure a strappo (velcro). Utilizzare un detergente delicato per il lavaggio. Non lavatelo troppo spesso in lavatrice. Non usate detergenti con candeggina, profumi, tinture, cloro o sbiancanti ottici.

LV **MAZGĀŠANAS INSTRUKCIJA:**
Pirms mazgāšanas nostipriniet visas sprādzes un līpslēdzēju (velkro) stiprinājumus. Mazgājot izmantojiet vieglu mazgāšanas līdzekli. Bieži nemazgājiet velas mazgāšanas mašīnā. Neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus ar balinātājiem, smaržvielām, krāsvielām, hloru vai optiskajiem balinātājiem.

CZ **POKYNY PRO PRANÍ:**
Před praním upevněte všechny spony, háčky a smyčkové přezky (suchý zip). Při praní používejte prací prášek pro jemné textilie. Neperte často v pračce. Používejte prací prostředky bez bělicích činidel, parfémů, barviv, chlóru či optických zjasňovačů.

DK **VASKEANVISNINGER:** Spænd alle spænder og kroge fast før vask. Vaskes ved brug af et mildt sæbemiddel. Bør ikke maskinvaskes jævnligt. Brug ikke vaskemiddel med blegemiddel, parfume, farvestof, klor eller optisk hvidt.

SK **POKYNY PRE PRANIE:**
Pred praním upevnite všetky spony, háčiky a slučkové pracky (suchý zips). Pri praní používajte prací prášok pre jemné textílie. Neperte často v práčke. Používajte pracie prostriedky bez bieliacich činidiel, parfémov, farbív, chlóru či optických zjasňovačov.

LT **VALYMO INSTRUKCIJOS:**
Prieš plovimą, užsekite visas sagtis, tvirtinimo detales ir velcro juostas. Plovimui naudokite švelnų prausiklį. Neplaukite dažnai skalbyklėje. Nenaudokite balinimo priemonių, valiklių su kvapniosiomis medžiagomis, dažikliais ar chloru.

SV **TVÄTTINSTRUKTIONER:**
Innan tvätt, fäst alla spännen och krok- och öglefästen (kardborre). Använd milt tvättmedel vid tvätt. Maskintvätta inte ofta. Använd inte tvättmedel som innehåller blekmedel, parfym, färgämnen, klor eller optiska vitmedel.

HU **MOSÁSI UTASÍTÁSOK:**
Mosás előtt rögzítsen minden csatot és tépőzárat. A mosáskor csak enyhe mosószert használjon. Ne alkalmazzon gyakran gépi mosást. Ne használjon fehérítő hatású mosószert, illatszereket, színezőanyagokat, klórt vagy optikai fehérítőt.

PT **INSTRUÇÕES DE LAVAGEM:**
Antes de lavar, aperte todas as fivelas e fechos de velcro. Utilize um detergente suave. Evite utilizar a máquina de lavar com demasiada frequência. Não utilize detergentes com lixívia, perfumes, pigmentos, cloro ou branqueadores ópticos.

RO **INSTRUCȚIUNI DE SPĂLARE:**
Înainte de a spăla marsupiul, închideți toate cataramele și îșpiți benzile cu scai (velcro). Folosiți detergent slab pentru spălare. Nu spălați frecvent marsupiul în mașina de spălat. Nu utilizați detergenți cu înălbitor, parfum, vopsea, clor sau substanțe de limpezire.

EN

IMPORTANT! KEEP INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE AND USE.

⚠ WARNING: FALL AND SUFFOCATION HAZARD

FALL HAZARD – Baby can fall through a wide leg opening or out of Carrier.
- Before each use, make sure all fasteners are secure.
- Take special care when leaning or walking.
- Never bend at waist; bend at knees.
- DO NOT USE for babies weighing less than 7 lbs (3.2 kg).
- Except as noted below, only use this Carrier for babies between 12 lbs (5.5 kg) and 45 lbs (20 kg).
  For infants between 7 lbs (3.2 kg) and 12 lbs (5.5 kg), use Ergobaby™ Infant Insert, and these infants must be carried only in the front inward-facing carry position.
- To prevent hazards from falling, ensure that your child is securely positioned in the carrier.

SUFFOCATION HAZARD – Babies under 4 months can suffocate in this product if face is pressed tight against your body.
- Do not strap baby too tight against your body.
- Allow room for head movement.
- Keep baby's face free from obstructions at all times.

WARNING:
- Constantly monitor your child and ensure that the mouth and nose are unobstructed.
- For pre-term, low birthweight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using this product.
- Ensure that your child's chin is not resting on his chest as his breathing may be restricted, which could lead to suffocation.
- Your balance may be adversely affected by your movement and that of your child.
- Take care when bending or leaning forward or sideways.
- Do not allow baby to insert his fingers into a buckle opening.
- Never leave baby unattended in or with the Ergobaby™ Carrier.
- This carrier is not suitable for use during sporting activities, eg. running, cycling, swimming and skiing.

PRECAUTIONS FOR USE OF ERGOBABY™ CARRIER:
Read all instructions before assembling and using the soft carrier. Only use this Carrier for babies between 12 lbs (5.5 kg) and 45 lbs (20 kg). For babies between 7 lbs (3.2 kg) and 12 lbs (5.5 kg), use Ergobaby™ Infant Insert. Infants more than 12 lbs (5.5 kg) but younger than 4 months or without strong and consistent head and neck control must continue using the Ergobaby™ Infant Insert with the Carrier. Never leave baby unattended in or with the Ergobaby™ Carrier. Never use a soft carrier when balance or mobility is impaired because of exercise, drowsiness, or medical conditions. Never use a soft carrier while engaging in activities such as cooking and cleaning which involve a heat source or exposure to chemicals. Never wear a soft carrier while driving or being a passenger in a vehicle. Be careful when drinking hot beverage to avoid spilling hot drinks onto the baby while using the carrier. Never unbuckle the waist belt while the baby is in the Carrier. Be aware that as the baby becomes more active, the child has more risk of falling out of the carrier. Only carry one child at a time in the baby carrier. Baby's chin should NEVER rest on baby's chest because this partially closes baby's airway. There should always be at least two fingers width clearance before baby's chin. Wearer must be sure that baby's airway is clear and that baby is breathing normally at ALL TIMES. Premature infants, infants with respiratory problems, and infants under 4 months are at greatest risk of suffocation. Ensure proper placement of baby in product including leg placement. The baby's position should be checked regularly to make sure that the baby is properly seated in the Carrier, centered with legs in spread-squat position and head upright and not slumping downward or to the side. Baby's arms, legs and feet need to be observed regularly while in the Carrier to ensure that they are not constricted by the Carrier. In order to eliminate possible compression of the abdomen and to assist in digestion and absorption, it is recommended not to use a carrier for about 30 minutes after nursing or bottle feeding. The carrier must be worn in such a way that a baby can access baby's face only with your body. When using the hood, please ensure that the hood is NOT completely covering baby's face and check on your baby regularly. Be sure that there is enough opening for air to pass through. Ensure that baby's fingers are not caught in a buckle opening or gap as this may cause injury to the baby. Always fasten the buckles properly when the carrier is not in use. Keep the carrier away from children when it is not in use. Check to assure all buckles, snaps, straps and adjustments are secure before each use. Regularly inspect the carrier for any sign of wear and damage. Never use a carrier when fabric, fastener or buckle is damaged. Check for ripped seams, torn straps or fabrics and damaged fasteners before each use. Regularly check straps and buckles while in use to make sure they have proper tension and placement. This Ergobaby™ Carrier is not designed to carry a baby in an outward facing position. Only use the back and hip carry position when baby has demonstrated strong and consistent head and neck control. Do not switch between positions with your baby in the Carrier. Take the baby out of the Carrier before changing the position of the Carrier. To avoid injury when learning to place the baby in the Carrier, do so over a bed or other cushioned surface with the assistance of another adult. Whenever possible, wear and remove the carrier close to a safe receiving surface for baby and in a safe place. Take particular care when a baby is carried in a back carry position. For smaller babies or for adults with long torso, wear the carrier waist belt higher on body so baby's head is positioned close enough to kiss when using the front carry position. The Carrier should not be used unless and until the wearer understands the instructions and safety features, and is confident and comfortable with respect to the use of the Carrier. This Carrier is only intended for use by healthy adults. As a general rule, an individual in good health should be able to carry 20% of their body weight in a traditional backpack design. The Carrier should not be used by a person with any health problems that might interfere with the safe use of the product. If the person using the Carrier should develop shoulder, back, or neck problems, discontinue its use and consult a qualified medical professional. Discontinue use of the Carrier if the baby shows signs of discomfort while being carried for a period of time until the baby can be carried without exhibiting discomfort. Child could become too hot in this product. Please choose the right materials for the child to wear. Contact Ergobaby customer service representative for additional assistance if needed. For instructional video and additional tips, please visit www.ergobaby.com (English only). The references to ages by month are only general guidelines and each baby's development is different. Please check that your baby meets the specific requirements for use. In addition, Carrier is not to be used with babies less than 7lbs (3.2 kg).

Disclaimer: Ergobaby™ uses only the highest quality and safest dyes possible to ensure a product that will retain its color, but is free from harmful chemicals. There is always a possibility that colors will fade with washing. Ergobaby cannot be held responsible for faded colors due to laundering.

Warranty: Please see Ergobaby.com for information about our warranty. The ERGO Baby Carrier, Inc. warrants its products against defects in materials and workmanship. We stand behind all our products and will either repair or replace, free of charge during the first 12 months after purchase, any Ergobaby™ product that is defective. Proof of purchase is necessary and product must be returned for warranty service. Should you have a warranty claim, please contact Ergobaby Customer Service at:
US: customerservice@ergobaby.com, or 888-416-4888
EU: info@ergobaby.eu or 0049 40 421 065 0
Warranty Coverage does not extend to damage caused by misuse or any use of the Carrier that is not in accordance with the instructions stated in this manual. Warranty coverage does not extend to any Carrier that has been modified from its original construction in any way. Different or additional warranty rights may exist in the purchaser's jurisdiction. To the extent that different or additional warranty rights exist under the laws of the purchaser's jurisdiction, those warranties shall apply and be in addition to the warranty rights.

ES

¡IMPORTANTE! GUARDE LAS INSTRUCCIONES PARA UN POSIBLE USO O CONSULTA EN EL FUTURO.

⚠ ATENCIÓN: RIESGO DE ASFIXIA Y DE CAÍDA

RIESGO DE CAÍDA – El bebé podría caerse de la Mochila Portabebé, o también si la apertura para las piernas es demasiado grande.
- Compruebe la seguridad de todos los cierres antes de cada uso.
- Tenga especial cuidado cuando se incline o al andar.
- No se doble por la cintura: doble las rodillas.
- NO USAR con bebés que pesen menos de 3,2 kg.
- Salvo en el caso indicado a continuación, utilice este Mochila Porta bebé únicamente para transportar bebés de entre 5,5 y 20 kg de peso. Los bebés que pesen entre 3,2 kg y 5,5 kg deben ir en el Cojín Bebé Ergobaby™, y se deben llevar únicamente en la posición frontal mirando hacia dentro.
- Para evitar cualquier riesgo de caída, asegúrese de que el niño está bien colocado en la mochila.

RIESGO DE ASFIXIA – Los bebés que tengan menos de 4 meses podrían ahogarse con este producto si la cara está muy pegada a su cuerpo.
- No ate el bebé demasiado pegado a su cuerpo.
- Deje espacio para que pueda mover la cabeza.
- Asegúrese de que la cara del bebé no esté obstruida en ningún momento.

ATENCIÓN:
- Mantenga vigilado a su hijo en todo momento y asegúrese de que no tiene la boca ni la nariz obstruidas.
- En el caso de bebés prematuros, bebés con poco peso o niños con problemas médicos, se debe consultar a un profesional sanitario antes de usar este producto.
- Asegúrese de que la barbilla de su hijo no choca con el pecho, ya que esto podría afectar a su respiración y hacer que se ahogue.
- Podría perder el equilibrio por su propio movimiento o por el movimiento del niño.
- Tenga cuidado cuando se doble o se incline hacia delante o hacia los lados.
- No permita que el bebé inserte los dedos en cualquier abertura de la hebilla.
- No deje nunca a un bebé sin vigilancia dentro de la Mochila Porta bebé Ergobaby™.
- Esta mochila no debería usarse mientras se realicen actividades deportivas como correr, montar en bicicleta, nadar o esquiar.

PRECAUCIONES DE USO DE LA MOCHILA ERGOBABY™:
Lea todas las instrucciones antes de montar y usar el Portabebé. Utilice este Mochila Portabebé únicamente para transportar bebés de entre 5,5 y 20 kg de peso. Los bebés que pesen entre 3,2 kg y 5,5 kg deben ir en el Cojín Bebé Ergobaby™. Los bebés que pesen más de 5,5 kg, pero tengan menos de 4 meses o no tengan un control fuerte y consistente del cuello y la cabeza, deberán seguir utilizando el Cojín Bebé Ergobaby™ junto con la Mochila. No deje nunca a un bebé sin vigilancia dentro de la Mochila Portabebé Ergobaby™. Jamás utilice un Portabebé si tiene problemas de equilibrio o movilidad debidos al ejercicio físico, por somnolencia o a causa de algún problema de salud. Nunca utilice un Portabebé mientras realice actividades como cocinar o limpiar, en las que deba manipular una fuente de calor o que supongan la exposición a productos químicos. No lleve nunca puesto un Portabebé de estas características mientras conduzca o cuando vaya como pasajero en un vehículo. Si toma bebidas calientes mientras utiliza la mochila, tenga cuidado de no derramar el líquido sobre el bebé. Nunca desabroche la hebilla del cinturón mientras el bebé está dentro. Tenga en cuenta que, a medida que el bebé se vuelva más activo, tendrá más riesgo de caerse de la mochila. Lleve únicamente a un niño en la mochila portabebés. La barbilla del bebé NUNCA debería descansar contra su propio pecho porque eso puede cerrarle parcialmente la vía respiratoria. Siempre debe haber por lo menos dos dedos de espacio libre delante de la barbilla del bebé. Asegúrese que las vías respiratorias del bebé estén despejadas y que el bebé esté respirando normalmente TODO EL TIEMPO. El riesgo de ahogamientos es mayor en los bebés prematuros, los bebés con problemas respiratorios y los bebés de menos de 4 meses de edad. Asegúrese de colocar correctamente el bebé en el producto, sin olvidar la posición de las piernas. Es necesario comprobar la posición del bebé con regularidad para asegurarse de que esté correctamente sentado en la Mochila, centrado, con las piernas separadas y flexionadas, y la cabeza erguida, y que no esté demasiado hundido ni inclinado hacia un lado. Las piernas y los pies del bebé deben observarse con frecuencia mientras el bebé esté dentro de la Mochila Portabebé para asegurarse de que no corte el movimiento de las extremidades. Para eliminar la posible compresión del abdomen y ayudar a una correcta digestión y absorción de los alimentos, se recomienda no llevar al bebé en la mochila en los 30 minutos posteriores a una toma. La mochila se debe llevar de tal forma que el bebé pueda mover la cabeza sin que esta presione contra su cuerpo. Cuando utilice la capucha, asegúrese de que NO cubra por completo la cara del bebé y compruebe el estado de su bebé regularmente. Asegúrese de que hay abertura suficiente para que pase el aire. Asegúrese de que los dedos del bebé no queden atrapados en cualquier hueco o abertura de la hebilla, ya que podría hacerse daño. Mantenga las hebillas siempre bien abrochadas cuando no utilice la mochila. Mantenga la mochila lejos del alcance de los niños cuando no la utilice. Compruebe que todas las hebillas, broches, tirantes y cierres estén en buen estado antes de cada uso. Revise la mochila regularmente para comprobar si presenta señales de desgaste natural o daños. No utilice nunca una mochila si el tejido, los cierres o la hebilla están dañados. Mire si hay alguna cotura rasgada, algún tirante o un trozo de tela roto o si hay algún cierre roto antes de cada uso. Revise los tirantes y las hebillas regularmente durante el uso para asegurarse de que estén bien colocadas y de que tengan el nivel correcto de tensión. La Mochila Portabebé Ergobaby™ no está diseñada para llevar al bebé mirando hacia adelante. Solamente utilice las posiciones en el frente y en la cadera cuando el bebé ya tenga un control fuerte y consistente del cuello y la cabeza. No recomendamos cambiar la posición de la Mochila Portabebé con el bebé dentro. Saque el bebé del interior de la Mochila Portabebé antes de cambiar la posición de la Mochila Portabebé. Para evitar hacerse daño, pida la ayuda de otro adulto para aprender a poner al bebé en la Mochila Portabebé y hágalo sobre alguna superficie suave, como una cama. Siempre que sea posible, póngase y quítese la mochila cerca de una superficie segura para el bebé y en un lugar seguro. Tenga especial cuidado cuando lleve al bebé en la espalada. Para bebés más pequeños o adultos con un torso largo, el cinturón debe ponerse más alto, de forma que la cabeza del bebé quede lo bastante cerca como para besarle cuando se lleve al bebé en posición frontal. La Mochila Portabebé no debería utilizarse a menos que y hasta que quien la lleva comprenda las instrucciones y las funciones de seguridad, y se sienta cómodo y con confianza para usar la Mochila Portabebé. Esta Mochila Portabebé solo deben utilizarla adultos sanos. Por lo general, un individuo puede llevar 20% de su peso en un diseño tradicional de mochila. No debería utilizarla ninguna persona que tenga algún problema que pueda impedir el uso seguro del producto. Si cuando utiliza la Mochila Portabebé experimenta dolores en los hombros, la espalda o el cuello, deje de usarla y consulte con su médico. Deje de utilizar la Mochila Portabebé durante un tiempo si el bebé muestra signos visibles de incomodidad al llevarlo, y no la vuelva a utilizar hasta que pueda llevar al bebé sin que dé muestras de malestar. El niño puede pasar demasiado calor con este producto. Elige los materiales adecuados para vestir al niño.
Contacte con un representante de atención al cliente de Ergobaby para recibir asistencia adicional si la necesita. Encontrará video con instrucciones y consejos adicionales en www.ergobaby.com (solo en inglés).
Las referencias a edades por meses son simplemente indicaciones generales, ya que el desarrollo de cada bebé es diferente. Compruebe que su bebé cumple los requisitos de uso específicos. Además, la Mochila Portabebé no se puede utilizar con bebés de menos de 3,2 kg de peso.

Exención de responsabilidad: Ergobaby™ solamente usa los tintes más seguros y de la mejor calidad para asegurar que el producto mantenga su color; no contiene productos químicos dañinos. Siempre hay la posibilidad de que los colores pierdan intensidad con el lavado. Ergobaby no será responsable de que se destiñan los colores.

Garantía: Encontrará información sobre nuestra garantía en Ergobaby.com. La compañía Ergo Baby Carrier, Inc. garantiza sus productos contra los defectos de tela y de fabricación. Repondremos o repararemos, de forma gratuita durante los primeros 12 meses después de la compra, cualquier producto Ergobaby™ que sea defectuoso. Para beneficiarse del servicio de la garantía, se necesita demostrar la compra y se tienen que devolver el producto. Si tiene una reclamación de garantía, por favor póngase en contacto con atención al cliente de Ergobaby:
EE.UU.: customerservice@ergobaby.com o +1 888-416-4888.
UE: garantia@atrevidos.es o llame al teléfono (+34) 894 050 550
La garantía no cubre los daños causados por un mal uso de la Mochila Portabebé o cualquier uso que implique no seguir las instrucciones detalladas en este manual. La garantía no cubrirá a ninguna Mochila Portabebé cuya estructura original se haya modificado de alguna manera. La garantía puede incluir derechos diferentes o adicionales en función de la jurisdicción del comprador. En la medida de que las leyes de la jurisdicción del comprador ofrezcan derechos adicionales o diferentes, estas garantías serán válidas y aplicables, y se añadirán a los derechos aquí especificados.

FR

IMPORTANT ! CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ET UTILISATION ULTÉRIEURES.

⚠ AVERTISSEMENT : RISQUE DE CHUTE ET DE SUFFOCATION

RISQUE DE CHUTE – Le bébé peut tomber du Porte-Bébé. Il est important de bien serrer la ceinture ventrale afin que l'ouverture pour les jambes ne soit pas trop large.
- Avant chaque utilisation, assurez-vous que chaque fermeture est bien sécurisée.
- Faites très attention lorsque vous marchez ou si vous vous penchez.
- Ne vous penchez jamais au niveau de la taille ; pliez plutôt les genoux.
- N'UTILISEZ PAS ce produit pour les bébés pesant moins de 3,2 kg.
- En dehors des points indiqués ci-dessous, n'utilisez ce Porte-Bébé que pour des bébés pesant entre 5,5 kg et 20 kg.
  Pour les nouveau-nés pesant entre 3,2 kg et 5,5 kg, utilisez le Coussin Bébé Ergobaby™. Les nouveau-nés doivent être portés uniquement en position ventrale face au porteur.
- Pour prévenir tout risque de chute, assurez-vous que votre enfant est bien positionné dans le Porte-Bébé.

RISQUE DE SUFFOCATION – Un bébé de moins de 4 mois peut suffoquer avec ce produit si son visage est appuyé contre votre corps.
- Ne serrez pas trop le bébé contre votre corps quand vous l'attachez.
- Laissez-lui suffisamment de place pour bouger sa tête.
- Le visage du bébé doit en permanence être parfaitement dégagé.

AVERTISSEMENT :
- Surveillez votre enfant en permanence, et assurez-vous que sa bouche et son nez sont dégagés.
- Pour les bébés prématurés de faible poids à la naissance, ou les enfants ayant des problèmes de santé, demandez conseil à un professionnel de santé avant d'utiliser ce produit.
- Assurez-vous que le menton de votre enfant ne repose pas sur sa poitrine car cela pourrait gêner sa respiration et entraîner un risque d'asphyxie.
- Votre équilibre peut se voir altéré par vos mouvements ou ceux de votre enfant.
- Prenez garde lorsque vous vous penchez vers l'avant ou sur les côtés.
- Ne laissez pas votre bébé mettre ses doigts dans une boucle.
- Ne laissez jamais un bébé sans surveillance dans ou avec le Porte Bébé Ergobaby™.
- Ce Porte-Bébé n'est pas adapté à une utilisation dans le cadre d'activités sportives, telles que la course à pied, le vélo, la natation ou le ski.

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION DU PORTE-BÉBÉ ERGOBABY™ :
Lisez toutes les instructions avant d'installer et d'utiliser le Porte-Bébé. N'utilisez ce Porte-Bébé que pour des bébés pesant entre 5,5 kg et 20 kg. Pour les bébés pesant entre 3,2 kg et 5,5 kg, utilisez le Coussin Bébé Ergobaby™. Les nouveau-nés de plus de 5,5 kg mais âgés de moins de 4 mois, ou ceux qui ne tiennent pas encore leur tête ou leur cou tout seuls, doivent continuer à utiliser le Coussin Bébé Ergobaby™ avec le Porte-Bébé. Ne laissez jamais un bébé sans surveillance dans ou avec le Porte-Bébé Ergobaby™. N'utilisez jamais un Porte-Bébé préformé quand votre équilibre est affecté par un exercice, la somnolence ou un problème médical. N'utilisez jamais un un Porte-Bébé préformé lorsque vous faites la cuisine, le ménage ou toute autre activité qui vous expose à une source de chaleur ou à des produits chimiques. Ne portez jamais un un Porte-Bébé préformé dans un véhicule, que vous soyez passager ou conducteur. Soyez prudent(e) lorsque vous buvez des boissons chaudes afin de ne pas renverser de liquides chauds sur le bébé alors qu'il est dans le Porte-Bébé. Ne détachez jamais la ceinture ventrale lorsque le bébé se trouve dans le Porte-Bébé. Sachez qu'à mesure que le bébé devient plus actif, le risque que l'enfant tombe du Porte-Bébé s'accroît. Ne portez qu'un seul enfant à la fois dans le Porte-Bébé. Le bébé ne doit JAMAIS avoir le menton contre sa poitrine car cette position bloque partiellement ses voies respiratoires. Il doit y avoir en permanence un espacement d'au moins deux doigts devant le menton du bébé. Le porteur doit s'assurer que les voies respiratoires du bébé sont dégagées et qu'EN PERMANENCE le bébé respire normalement. Le risque de suffocation est accru chez les nourrissons prématurés ou ayant des problèmes respiratoires ou âgés de moins de 4 mois. Assurez-vous que le bébé est correctement positionné dans le produit, notamment au niveau des jambes. Vérifiez régulièrement que votre bébé est correctement assis dans le Porte-Bébé, bien au centre, avec les jambes en position grenouille, la tête droite, et qu'il ne s'affaisse pas vers le bas ou le côté. Il est nécessaire de surveiller régulièrement les bras, les jambes et les pieds du bébé lorsqu'ils se trouvent dans le Porte-Bébé, pour s'assurer qu'ils ne sont pas comprimés par le Porte-Bébé. Après avoir allaité ou donné le biberon, pour éviter toute compression de l'abdomen susceptible de gêner l'absorption ou la digestion, il est recommandé d'attendre environ 30 minutes avant d'utiliser le Porte-Bébé. Le porte-bébé doit être porté de façon à ce que le bébé puisse bouger sa tête sans que son visage appuie sur votre corps. Lorsque vous utilisez l'appui-tête, surveillez votre bébé en permanence et assurez-vous que le visage du bébé n'est PAS entièrement recouvert par l'appui-tête. Assurez-vous que l'air circule sans problème. Assurez-vous que les doigts du bébé ne sont pas coincés dans une boucle ou une ouverture. Cela pourrait le blesser. Les boucles doivent toujours rester attachées lorsque le Porte-Bébé n'est pas utilisé. Ne laissez pas le Porte-Bébé à portée des enfants lorsque vous ne l'utilisez pas. Avant ch